



EESTI NSV TEATAJA ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

Eesti NSV Ülemnõukogu seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste, Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV Rahvakomissaride käskkirjade ja juhendite, Eesti NSV maakondade ja linnade töötava rahva saadikute Nõukogude ja nende täitevkomiteede otsuste ja korralduste kogu.

Собрание законов Верховного Совета Эстонской ССР, указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР, приказов и инструкций Народных Комиссаров Эстонской ССР, решений и распоряжений Советов депутатов трудящихся и исполнительных комитетов уездов и городов Эстонской ССР.

№ 24

3. märtsil
3. марта

1941

I.

- Art. 308. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus Tallinna, Tartu ning Rakvere Ringkonnakohtute rahvakaasistujate täiendava valimise kohta.
Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР об избрании народных заседателей в Таллинский, Тартуский и Раквереский Окружные Суды.
309. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus Kuressaare Ringkonnakohtu rahvakaasistujate valimise kohta.
Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР об избрании народных заседателей в Курессаареский Окружной Суд.

II.

310. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus mõnedele töötajatele tasuta korteri andmise kohta.
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР о предоставлении бесплатной квартиры некоторым трудящимся.
311. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus Vabariikliku Tööjõureservide Valitsuse moodustamise kohta.
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР об учреждении Республиканского Управления Трудовых Резервов.
312. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus ühiskondlike tööinspektorite kohta. — Lisad.
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР об общественных инспекторах по охране труда.

313. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus kohalike kehakultuuri- ja spordikomiteede asutamise kohta.
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР об учреждении местных комитетов по делам физкультуры и спорта.
314. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus tööinspektsiooni üleandmise kohta ENSV ametiühingutele.
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР о передаче инспекции охраны труда в ведение профсоюзов ЭССР.
315. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus Transpordi Peavalitsusele transpordi korraldamiseks vajalikkude käitiste üleandmise kohta.
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР о передаче Главному Транспортному Управлению предприятий, необходимых для организации транспорта.
316. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus reisijate sundusliku kindlustuse kohta. — Nimestik ja eeskirjad.
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР об обязательном страховании пассажиров. — Список.
317. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus käitiste nimede muutmise kohta.
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР о переименовании предприятий.
318. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus Eesti NSV Kohaliku Tööstuse Rahvakomissariaadile alluvate käitiste nimede muutmise kohta.
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР о переименовании предприятий, подведомственных Народному Комисариату Местной Промышленности Эстонской ССР.
319. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus Paul Baumann'i nimetamise kohta Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu juures asuva Vabariikliku Tööjõureservide Valitsuse ülemaks.
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР о назначении Пауля Бауман начальником Республиканского Управления Трудовых Резервов при Совете Народных Комиссаров Эстонской ССР.
320. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus Vladimir Riis'i nimetamise kohta Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu juures asuva Kinofikatsiooni Valitsuse ülemaks.
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР о назначении Владимира Рийз начальником Управления Кинофикации при Совете Народных Комиссаров Эстонской ССР.
321. Natsionaliseerimisele kuuluvate suuremate kaubanduslike ettevõtete nimekirja täiendus.
Дополнение списка более крупных торговых предприятий, подлежащих национализации.

III.

322. Eesti NSV Kergetööstuse Rahvakomissari käskkiri nr. 204 Ehitusmaterjalide ja Ehitustööstuse Peavalitsuse reorganiseerimise kohta.

IV.

323. Otsus Tallinna tänavate puhastamise kohta. — Lisa.
Решение об очистке улиц города Таллин.

I.

308. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi

seadlus

Tallinna, Tartu ning Rakvere Ringkonnakohtute rahvakaasistujate täiendava valimise kohta.

Vastavalt 9. detsembril 1940 vastuvõetud seadlusele kohtunike ja rahvakaasistujate ajutise valimise ja ärakutsumise korra kohta (ENSV Teataja 1940, 64, 839), Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

Valida:

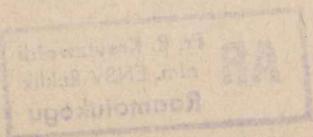
Tallinna Ringkonnakohtu kaasistujateks.

Nimi	Töökoht	Elukoht
1. Toonverk, Johannes Johannese p.	Ehitustööline	Märjamaa v., Sipa
2. Jegerson, Jüri	„	„
3. Puntso, Alfred Hansu p.	Väikekohapidaja	„
4. Einmann, Johannes Maridi p.	„	Kullamaa, Kalju ag.
5. Leemets, Johannes Hansu p.	Postivedaja	„
6. Reinvelt, Voldemar Jüri p.	Ehitustööline	„
7. Roosi, Albert Mihkli p.	TT Miilits	Vigala v., Vigala
8. Rettau, Aleksander Juhanini p.	Raudtee tööline	Vigala vaksal
9. Aava, Al-der Mihkli p.	Põllutööline	Vigala p.-ag.
10. Roosi, Elmar Mihkli p.	Katlakütja	Märjamaa v.
11. Männiste, Kristjan Jaani p.	Puusepp	Varbla v., Rädi k.
12. Räder, Alfred	Ehitustööline	Karuse v.
13. Velt, Villem Mihkli p.	Väikekohapidaja	Karuse v., Virtsu
14. Linn, Al-der Jaani p.	Talu sulane	Tuudi k., Lihula
15. Ruut, Aleksei Mihkli p.	Ehitustööline	Lihula v.
16. Toom, Ottomar Mihkli p.	Juhuslik tööline	Lihula alevik
17. Neemsalu, Jaan Hansu p.	Väikekohapidaja	Kirbla v., Kirbla
18. Vaan, Ekaterina Mihkli t.	Käsitööline	„
19. Lumisalu, Heino Karla p.	Vallasekretäri abi	Kirbla vallasaja
20. Paisuots, Aleksander	Kirbla v.	Kirbla vald
21. Napritson, Meeta Tohverit.	Kaubanduse osak. ametnik	Haapsalu, Viedemanni 33
22. Kaar, Evald Priidu p.	Haapsalu linna T. kom.	Haapsalu, Posti 41
23. Aren, Arnold Tõnu p.	Kaubam. Estika komis-sar	„ Võnnu 40
24. Kaar, Maria Juhani t.	Tekstiiltööline	„ Posti 41
25. Römmel, August Kustavi p.	Graafikatööst. direktor	„ Karja 7
26. Hannibal, Voldemar Priidiku p.	Kaupluse komissar	„ Metsa 49
27. Järviste, Arnold Antoni p.	Kaubanduse juhataja	„ Kalda 10
28. Helliste, Oskar Karoline p.	TT Miilits, Taebla rajooni volin.	Taebla v., Pälli k.

Ar 941
Eesti



Nimi	Töökoht	Elukoht
29. Lõpp, August Johanni p.	Asuküla Täitev kom.	Asuküla v., Rohu k.
30. Klaasen, Johannes Jüri p.	TT Miilits Raj. vol.	Martna v., Enivere k.
31. Eller, Albert Gustavi p.	Tisler, „Hiiu-Tekstiil“	Kärdla, Aia 13
32. Lunker, Johannes Karli p.	Kütja „Hiiu-Tekstiil“	„ Vabaduse 16—2
33. Veanes, Ernst Priidu p.	Kalevikraasija „Hiiu- Tekstiil“	„ Aia 16
34. Heinapuu, Friedrich Jo- hannese p.	Kalevikraasija „Hiiu- Tekstiil“	„ Uus 5
35. Vöö, Robert Juhani p.	Kangur	„ V.-Sadama 1—1
36. Kibuspuu, Alfred Joh. p.	„	„ Tiigi 11
37. Mammuspuu, Harald Au- gusti p.	„	„ Hiiu 9
38. Prähla, Johannes Peetri p.	„	„ Kingissepa 25
39. Rehesaar, Salme Mihkli t.	Kalevinoppija	„ Rootsi 8-a
40. Tökke, Hermine Gusta- vi t.	„	„ Kalda 2
41. Aavik, August	„Ilmarine“	Nõmme, Ülemiste 8—6
42. Alu, Artur	„Volta“ teh.	Magdaleena 10—9
43. Alas, Aleksei	„Laevaremontteh.“	Volta 18—4
44. Ammer, Aleksander	„Eesti Aga“	Põhja 5—4
45. Angerjärv, August		Vana-Kalamaja 3—29
46. Aru, Rudolf	„P. P. Puupapi vabr.“	Katusepapi 26—8
47. Belõsev, Mihail	„Balti Puuvilla v.“	Vene-Balti 115—16
48. Brenner, Arnold		Toompea lossi pl. 1-a
49. Verro, Oskar	„Th. Grün“ Harju 28	Muraka 7—7
50. Vahur, Enn	Kerget. Rahvakomiss.	Kose Ajakirj. kodu
51. Varm, August	„Punane Krull“	Raudtee 85—1
52. Vanala, Konstantin	„Punane Koit“	Roo 31—10
53. Viin, Pauline	„Rotermanni“ teh.	Tööstuse 19—18
54. Volke, Voldemar	„Eesti Lihaekspord“	Pardi 7—1
55. Kemper, Aleksander	„Punane Krull“	Kungla 12—15
56. Kreisberg, August	Kohila Paberi v.	Luha 37—8
57. Kruusi, Johannes	„Laevaremontteh.“	Klaasingi 13—5
58. Kivinurk, Jaan	„P. P. Puupapi vabr.“	Magasini 6—13
59. Kongo, Johannes	Miilitsa jsk.	Rohu 31—4
60. Kurg, Martin	Kohalik. Rahvak. Ka- latööst. Peaval.	Graniidi 3—2
61. Kuusik, Roman	„Johanson“ pab. vabrik	Kauba 26—12
62. Lepik, Melanie		Paldiski mnt. 1—18
63. Lehepuu, Hans	„Riigi Metsatööst.“	Kungla 46—6
64. Keldusild, Jaan	„Punane Krull“	Raua 21—1-a
65. Mändla, Martin	„Lorupi klaasvabrik“	Vene-Balti as. 134—15
66. Matson, Georg		Üldvangla 1—3
67. Mahoni, Marie		Narva mnt. 1—3 tel. 425-92
68. Luht, Edgar	„Kingsepp Belski“ Luise 5	Sireli 13—5



Nimi	Töökoht	Elukoht
69. Naaber, Anna	Tall. Ühine Haigekassa	Õle 7—3
70. Martinson, Rudolf	„P. P. Puupapi vabrik“	Välja 6—1

Tartu Ringkonnakohtu kaasistujateks.

Nimi	Töökoht	Elukoht
1. Hommik, Kaarel Peetri p.	Täitevkomitee sekretär	Võru, Kreutzvaldi t.
2. Kuhlberg, August Jaani p.	Poliitööline	„ O. Leegeni 22
3. Raidma, Johannes Kristjani p.	Täitevkomitee esim. aset.	„ Kreutzvaldi 49—5
4. Käärrik, Elisabeth Aleksei t.	Kooliõpetaja	„ Kreutzvaldi t.
5. Tapp, Hildegard Matsi t.	„	„ Naiskutseskool
6. Saarna, Valdur Karli p.	Täitevkomitee liige	„ Liiva 1
7. Jantra, Rudolf Mihkli p.	Poliitööline	„ Jüri 22
8. Pöder, Hilda Feliksi t.	Raamatupidaja	„ Tartu 39
9. Raag, Elmar Friedrichi p.	Poliitööline	„ Kreutzvaldi 18
10. Siilivask, Karl Jaani p.	Poliitööline	„ Liiva 11
11. Kender, Villem Karli p.	Täitevkomitee esimees	„ Oskar Leegeni t.
12. Jaarmann, Julius Jaani p.	„	Antsla, Jaani 11
13. Malleus, Karl Jaani p.	Miilitsionäär	„ Veski 29
14. Oja, Aleksander Jefimi p.	„	„ Veski 12
15. Ermel, Juhan Jaani p.	Täitevkomitee esimees	„ Lõuna 36
16. Rätsep, Ella Andruse t.	Kodune	„ Pärna 31
17. Joakit, Linda Kaarli t.	Õpilane	„ Jaama 4
18. Tammur, Rudolf Kusta p.	Metsk. kümnik	„ Lõuna 43
19. Laas, Aleksander Bernhardi p.	Täitevkomitee sekretär	„ Jaama 4
20. Vannar, Eduard Reinholdi p.	Rätsep	„ Lõuna 22
21. Saar, Samuel Andrese p.	Ametnik	„ Põdra 3
22. Pelju, Kristjan Augusti p.	Plekksepp	Põlva alevik
23. Parind, Oskar Jakobi p.	Tööline	„
24. Alop, Elmar Juhani p.	Kooliõpetaja	„
25. Tuuling, Enn Peetri p.	„	„
26. Kimask, August Reinu p.	Täitevkomitee sekretär	„
27. Hiir, Harald Voldemari p.	Tööline	„
28. Holvason, August Jaani p.	Tööline	„
29. Hommik, Elfriede Anna t.	Tööline	Mammaste küla
30. Nikopensius, Liine Darnieli t.	Tööline	„
31. Tann, August Peetri p.	Väikekohapidaja	Tännasilma k.
32. Valk, Ida Madise t.	Kodune	Valga, Võru 12
33. Proosaselts, Juhan Leenu p.	Valgamaa Tuletõrje inspektor	„ Turu 6
34. Visnapuu, Jaan Leenu p.	TT Miilitsa inspektor	„ Raja 8
35. Kõomägi, Jaan-Hugo Teppani p.	Tõrva linna algk. juhataja	Tõrva, Tartu 24

Nimi	Töökoht	Elukoht
36. Lapajev, Andrei Ivani p.	Talupoeg	Järvesuu vald
37. Balaganov, Petr Arhipi p.	„	„
38. Stvolov, Ivan Vassili p.	„	Kalda v., Kamenka küla
39. Petuškov, Feodor Vassili p.	„	„ Pudovitši küla
40. Lehin, Feodor Aleksei p.	„	„ Lisje küla
41. Šukin, Ilja Trofimi p.	„	„ Kulje küla
42. Kaurilind, Vassili	„	Järvesuu v., Tonja küla
43. Lilleniit, Mihail Ilja p.	„	„ „
44. Külase, Ivan Ossipi p.	„	„ Slobodka küla
45. Ukusov, Mihail Adriani p.	„	„ Linnaste k.
46. Antonov, Ivan Sergei p.	„	Laura vald
47. Dobroljubov, Boris Aleksei p.	„	Laura v., Šumilkino k.
48. Dobroljubov, Stepan Aleksei p.	„	„ Bogomolovo küla
49. Kurčavkina, Anna	„	„ Šumilkino k.
50. Nedelin, Georgi Nikolai p.	„	„ „
51. Parfenov, Aleksander	„	„ Usadišče küla
52. Tihomirov, Ivan Ivani p.	„	„ Laura küla
53. Antonov, Safon Sergei p.	„	„ Paruševo küla
54. Serebrov, Evgeni Ilja p.	„	„ „
55. Strukov, Mihail Nikolai p.	„	Irboska jaam
56. Stanovoi, Mihail	„	Irboska v., Barabanovo küla
57. Poltoranov, Ivan Vassili p.	„	Irboska vald
58. Olovjankin, Vassili Jefimi p.	„	„
59. Škvorov, Mihail Peetri p.	„	„
60. Vlasov, Aleksander Aleksei p.	„	„
61. Vlasov, Mihail Aleksandri p.	„	„
62. Morjakov, Mihail	„	Irboska v., Dubniki k.
63. Krasnov, Petr	„	„ „
64. Sčerbakova, Nadežda Aleksandri t.	„	Irboska vald
65. Osin, Nikolai Peetri p.	Teenija	Petseri
66. Ulanov, Petr Grigori p.	„	„
67. Berezkin, Pavel Mihaili p.	„	„
68. Kostina, Niina Mihaili t.	„	„
69. Nevedomsky, Aleksei Peetri p.	„	„
70. Pälling, Aleksandra Aleksandri t.	„	„

Nimi	Töökoht	Elukoht
71. Nevedomsky, Nikolai Peetri p.	Tööline	Petseri
72. Ščerbakov, Ivan Stepani p.	Teenija	„
73. Aas, Mart Samueli p.	„	„
74. Minsky, Vassili Nikolai p.	„	„
75. Redi, Gustav Ludvigi p.	„	„
76. Ovsjannikova, Anastasia Ivani t.	Kodune	„
77. Kans, Nadežda Mihaili t.	Teenija	„
78. Rannu, Ilmar Antoni p.	„	„
79. Roovik, Georg Jefimi p.	„	„
80. Zujev, Nikolai Pauli p.	„	„
81. Agudin, Pavel Paveli p.	„	„
82. Kostina, Varvara Vassili t.	„	„
83. Špeek, Roman Karli p.	„	„
84. Krainij, Petr Aleksei p.	„	„
85. Kask, Albert	Metallitööst. „Tehnik“	Tartu, Tolstoi 22—1
86. Laanemaa, Kalju	Alum. vabr. „Tav“	„ Örne 8—3
87. Lind, Georg	Trükikoda „Aktivist“	„ Kesk 18—7
88. Lohk, Oskar	Kunstikooli õpil.	Tähtvere v., Tiksoja t.
89. Lomp, Herbert	TT Miilitsa Tartu os.	Tammekuru 12
90. Lõhmus, Johanna	Tartu Täitevkomitee	Tartu, Lao 1-a—5
91. Lüpsik, Ida	Tartu linna Kaubandusosak.	„ 21. juuni 9—3
92. Meerits, Loomet	TTV tööline	„ Nurme 2—2
93. Neemre, Eero	Paberiäri „Kodumaa“	„ Tiigi 5—5
94. Punder, Aleksander	Tartu Gaasivabrik	„ Kalevi 93—2
95. Rätsep, August	Tartu Segakaub. kaadrite osakond	„ Kalevi 79—6
96. Saar, Valter	Autobaas „Rool“	„ Tähe 35—1
97. Selge, Alma	III Keskkool	„ Riia 90—3
98. Siimer, Salme	Üliõpilane	„ Töölismaja
99. Solvak, Karl	Metsatööstus „Võit“	„ Puiestee 15—2
100. Taev, Armin	Tartu Täitevkomitee Tervishoiu osak.	„ Jõe 7
101. Kodanik, August	Peennahatööst. direkt.	„ Kuu 27—4
102. Issak, Friedrich	Tervise Käsiraamatu toimetaja	„ 21. juuni 21—3
103. Hone, Aira	Tartu „Kommunist“	„ Ülikooli 7—2
104. Assmann, Johannes	Tartu Täitevkomitee kaadrite sekretär	„ Piiskopi 4
105. Angelius, Liisi	Nahavabrik „Punane Parkal“	„ Kalevi 50—8

Rakvere Ringkonnakohtu kaasistujateks.

Nimi	Töökoht	Elukoht
1. Kiken, Vera Nikolai t.	Tekstiiltööline-kangur Kreenholm	Narva, Haigemaja 41—2

Nimi	Töökoht	Elukoht
2. Pauk, Aleksander Juhanip.	Hoovitööde juhataja Kreenholm	Narva, Kreenholm-Uusküla 10—1
3. Bočenkov, Arkadi Mihhailip.	Puutööline Linavabr.	„ Linavabrik 14—31
4. Treiberg, Aurelie Juhani t.	Kodune	„ Kreenholm
5. Blokk, Richard Al-dri p.	Lukksepp Kreenholmis	„ Kreenholm 19—6
6. Mangel, Al-der Juhani p.	„	„ Kreenholm 7—4
7. Antonov, Vladimir Vassilip.	Tehniline künnik Kalevivabrikus	„ Kalevivabrik 52—28
8. Aleksandrov, Ivan Parfeip.	Tekstiiltööl.-kangur Kalevivabr.	„ Kalevivabrik 13—6
9. Trutnev, Mihhail Peetri p.	SaRK Narva osak.	„ Kreenholm 7—9
10. Pauk, Antonina Peetri t.	Kodune	„ Kreenholm 10—1
11. Ingar, Timm Joonase p.	SaRK Järvamaa op. volinik	Paide, Tallinna 19
12. Leesment, Johannes Jürip.	M. A. Järvamaa organisator	„ Pikk 2
13. Rannamees, Ernst Kustavip.	TT Miilitsa politruk, Paide	„ Lai 18—1
14. Prääts, Miralda Priidu t.	EK(b)P Järvamaa komitee prop. agit. osak. juhat.	Türi, Vabriku 1
15. Krass, Jaan Johannese p.	Täidesaatva kom. esimehe k. t.	Paide, Pikk 38
16. Kangur, Valdek Aleksandrip.	EK(b)P Järvamaa komit. orgin. osak. instr. k. t.	„ Rüütli 22
17. Koobas, Nikolai Martinip.	TT Miilits, Paide	„ Aia 17
18. Prääts, Rudolf Johannese p.	Poliitharidustöö van. insp.	Türi, Vabriku 1
19. Juhvelt, Hugo Hansu p.	Täidesaatva kom. esimees	Paide, S.-Aia 23
20. Tire, Artur Taaveti p.	Paide linnapea	„ Pärnu 40
21. Herman, Rudolf Jakobi p.	Türi linnavanem	Türi, Vabrikumaja 9—3
22. Jaanovits, August Maridip.	Türi raudtee depoo vaguni järelevaat.	„ Vabriku 15
23. Kingo, Ado Kaareli p.	Türi Telliskiviteh. direktor	„ V.-Pärnu 6
24. Kadastik, Johannes Ado p.	Vabriku komitee esimees	„ Vabriku 9
25. Kägu, Tõnis Mardi p.	Türi Paberivabriku tööline	„ Sauna 12
26. Vinnal, Karl Hansu p.	Särevere vallavanemabi	Särevere v., Alliku as.

Nimi	Töökoht	Elukoht
27. Lukas, Lembit Johanne- nese p.	Türi Paberivabriku direktor	Türi, Vabrikumaja 5
28. Jaanovits, Jaan Augusti p.	EK(b)P Järvamaa kaadrite osak. instr. k. t.	„ Vabriku 5
29. Mangmann, Martin Mar- tini p.	TT Miilits, Säreveere v. raj. vol.	„ V.-Pärnu 6
30. Kesa, Avo Jakobi p.	Säreveere villa- ja jahu- veski direktor	„ Säreveere villa- ja jahuveski
31. Arjakse, Ants Jaani p.	TT Miilits, Tapal	Тapa, Hiie 1
32. Kaljas, Karl Maxi p.	Hambaarst Tapal	„ Jaama 8
33. Kütt, Aliide Joosepi t.	Tööline	„ Apteegi 11
34. Avak, Al-der Jaani p.	Lihttöoline	Тapa as., Kivila t.
35. Talpas, Joosep Jaani p.	TT Miilits, Aegviidu	Aegviidu, Tamme 7
36. Kütt, Karl Jaani p.	TT Miilits, Tapal	Тapa, Apteegi 11
37. Ustermann, August Mar- di p.	Тapa raudteelane	„ Soomusrongi rüg.
38. Valts, Leonardo Alek- sandri p.	Тapa linnavanem	„ Vene 1
39. Kuk, Jüri Anna p.	TT Miilits, Tapal	Ambla alev 31—2
40. Sitin, Feodor Feodori p.	TT Miilits, Lehtses	Lehtse p.-ag., pk. 39

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Esimees Joh. Vares.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Sekretäri eest

N. Tihanova-Veimer.

Tallinn, 22. veebruaril 1941.

У к а з

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР

об избрании народных заседателей в Таллинский, Тартуский и Раквереский Окружные Суды.

Согласно Указа от 9 декабря 1940 г. о порядке временного избрания и отзыва судей и народных заседателей (В ЭССР 1940, 64, 839) Президиум Верховного Совета Эстонской ССР постановляет:

избрать народными заседателями в:

Таллинский Окружной Суд:

Имя	Место работы	Местожительство
1. Тоонверк, Иоханнес Иоханнесович	Строительный рабо- чий	Вол. Мярьямаа, Сипа
2. Егерсон, Юри	„	„
3. Пунтсо, Альфред Хансович	Малоземельный крестьянин	„
4. Эйнманн, Иоханнес Мартович	„	Кулламаа, аг. Калью
5. Лееметс, Иоханнес Хансович	Почталъон	„

Имя	Место работы	Местожительство
6. Рейнвельт, Вольдемар Юрьевич	Строительный рабочий	Кулламаа, аг. Калью
7. Рооси, Альберт Михкелевич	Р. К. Милиция	Вол. Вигала
8. Ретгау, Александер Юханович	Железнодорожный рабочий	Вокзал Вигала
9. Аава, Александер Михкелевич	С.-х. рабочий	П. аг. Вигала
10. Роози, Эльмар Михкелевич	Кочегар	Вол. Мярьямаа
11. Мяннистэ, Кристьян Янович	Плотник	Вол. Варбла, дер. Ряди
12. Рядер, Альфред	Строительный рабочий	Вол. Карусе
13. Вельт, Виллем Михкелевич	Малоземельный крестьянин	Вол. Карусе, дер. Виртсу
14. Линн, Александер Янович	Батрак	Вол. Лихула, дер. Тууди
15. Руут, Алексей Михкелевич	Строит. рабочий	Вол. Лихула
16. Тоом, Оттомар Михкелевич	Рабочий	Местечко Лихула
17. Неемсалу, Ян Хансович	Малоземельный хозяин	Вол. Кирбла
18. Ваан, Екатерина Михкелевна	Кустарь	„
19. Лумисалу, Хейно Карлович	Помощник волостного секретаря	„
20. Пайсуотс, Александер		„
21. Напритсон, Меета Тохверовна	Служащая торгового отдела	Хаапсалу, Вийдеманни 33
22. Каар, Эвальд Приидувич	Гор. испол. ком. Хаапсалу	Хаапсалу, Пости 41
23. Арен, Арнольд Тынувич	Комиссар торг. дома „Эстика“	„ Вынну 40
24. Каар, Мария Юхановна	Текстильн. рабочая	„ Пости 41
25. Реммель, Август Куставович	Директор графической мастерской	„ Карья 7
26. Ханнибал, Вольдемар Приидикович	Комиссар в торговле	„ Метса 49
27. Ярвисте, Арнольд Антонович	Заведующий торговлей	„ Калда 10
28. Хеллисте, Оскар	Р.К. Милиция района Таебла	Вол. Таебла, д. Пялли
29. Лыпп, Август Иоханнович	Асукюла исполн. ком.	Вол. Асукюла, дер. Роху
30. Клаазен, Иоханнес Юрьевич	Р.К. Милиция	Вол. Мартна, дер. Энивере

Имя	Место работы	Местожительство
31. Эллер, Альберт Густавович	Столяр в „Хийю Текстиль“	Г. Кярдла, Айа 13
32. Лукнер, Иоханнес Карлович	Кочегар в „Хийю Текстиль“	Кярдла, Вабадусе 16—2
33. Веанес, Эрнст Прии- дович	Шерстобойна „Хийю Текстиле“	Кярдла, Айа 16
34. Хейнапуу, Фридрих Иоханнесович	„	„ Уус 5
35. Вее, Роберт Иохан- нович	Ткачь	„ В.-Садама 1—1
36. Кибуспуу, Альфред Иоханнович	„	Кярдла, Тииги 11
37. Маммуспуу, Харальд Августович	„	„ Хийю 9
38. Пряхла, Иоханнес Петрович	„	„ Кингис- сепа 25
39. Рехесаар, Сальме Михкелевна	Текстильный раб.	„ Роотси 8-а
40. Тыкке, Хермине Густавовна	„	„ Калда 2
41. Аавик, Август	„Ильмарине“	Нымме, Юлемисте 8—6
42. Алу, Артур	Зав. „Вольта“	Таллин, Магдалеена 10—9
43. Алас, Алексей	„Судоремонтные маст.“	Таллин, Вольта 18—4
44. Аммер, Александер	„Эсти Ага“	„ Пыхья 5—4
45. Ангерьярв, Август	„	„ В.-Каламая 3—29
46. Ару, Рудольф	„П. П. Пуупапи вабр.“	Таллин, Катусепапи 26—8
47. Бельшев, Михаил	„Балти Пуувилла вабр.“	Таллин, Вене-Балти 115—16
48. Бреннер, Арнольд	„	Таллин, Тоомпеа Лосси пл. 1-а
49. Верро, Оскар	„Т. Грюн“ Харью 28	Таллин, Мурака 7—7
50. Вахур, Энн	Нар. Комиссариат Легкой Промышл.	Козе, Аякирьяник- куде Коду
51. Варм, Август	„Пунане Круль“	Таллин, Раудтее 85—1
52. Ванала, Константин	„Пунане Койт“	Таллин, Роо 31—10
53. Виин, Паулине	Зав. „Ротерманн“	„ Тээтусе 19—18
54. Вольке, Вольдемар	„Эсти Лихаэкспорт“	Таллин, Парди 7—1
55. Кемпер, Александер	„Пунане Круль“	„ Кунгла 12—15
56. Крейсберг, Август	„Бум. фабр. Кохила“	Таллин, Луха 37—8
57. Крууси, Иоханнес	„Судоремонтные маст.“	„ Клаасинги 13—5

Имя	Место работы	Местожительство
58. Кивинурк, Ян	„П. П. Пуупапи вабр.“	Таллин, Магазины 6—13
59. Конго, Иоханнес	Р. К. Милиция	Таллин, Роху 31—4
60. Кург, Мартин	Наркомат Местн. пром. Главн. Управл. Рыбной пром.	„ Гранииди 3—2
61. Куузик, Роман	Бум. фабр. „Иохан- сон“	Таллин, Кауба 26—12
62. Лепик, Мелание		„ Пальдиски мнт. 1—18
63. Лехепуу, Ханс	„Рииги Метсатээстус“	Таллин, Кунгла 46—6
64. Кельдусильд, Ян	„Пунане Круль“	„ Рауа 21—1-а
65. Мяндла, Мартин	Стеклян. зав. „Ло- руп“	„ Вене-Балти 134—15
66. Матсон, Георг		Таллин, Юльдвангла 1—3
67. Махони, Марие		Таллин, Нарва мнт. 1—3, тел. 425-92
68. Лухт, Эдгар	„Кингсепп Бельски“ Луйзе 5	Таллин, Сирели 13—5
69. Наабер, Анна	Талл. Об'един. Больн. Касса	„ Ыле 7—3
70. Мартинсон, Рудольф	„П. П. Пуупапи вабр.“	„ Вялья 6—1

Тартуский Окружной Суд:

Имя	Место работы	Местожительство
1. Хоммик, Каарель Петрович	Секретарь испол. ком.	Выру, Креуцвальди т.
2. Куульберг, Август Янович	Политич. работник	„ О. Леегени т. 22
3. Райдма, Иоханнес Кристьянович	Зам. Предс. испол. ком.	Выру, Креуцвальди 49—5
4. Кяярик, Элизабет Алексеевна	Учительница	Выру, Креуцвальди т.
5. Тапп, Хильдегард Матсиевна	„	„ Найскутсе- кооль
6. Саарна, Вальдур Карлович	Член испол. ком.	Выру, Лиива т. 1
7. Янтра, Рудольф Михкелевич	Полит. работник	„ Юри т. 22
8. Пыдер, Хильда Фе- ликсовна	Бухгалтер	Выру, Тарту т. 39
9. Рааг, Эльмар Фрид- рихович	Полит. работник	„ Креуцвальди т. 18
10. Сиививаск, Карл Янович	„	Выру, Лиива т. 11
11. Кендер, Виллем Карлович	Председатель испол. ком.	„ Оскар Лее- гени т.
12. Яарманн, Юлиус Янович	„	Антсла, Яни т. 11

Имя	Место работы	Местожительство
13. Маллеус, Карл Янович	Р. К. Милиция	Антсла, Вески 29
14. Оя, Александер Ефимович	„	„ Вески 12
15. Эрмель, Юхан Янович	Председатель исп. ком.	„ Лыуна 36
16. Рятсеп, Элла Андрусовна	Домашняя хозяйка	„ Пярна 31
17. Иоакит, Линда Карловна	Ученица	„ Яама 4
18. Таммур, Рудольф Куставич	Лесничество	„ Лыуна 43
19. Лаась, Александер Бернхардович	Секрет. исп. комит.	„ Яама 4
20. Ваннар, Эдуард Рейнхольдович	Портной	„ Лыуна 22
21. Саар, Самуель Андресович	Служащий	„ Пыдра 3
22. Пелью, Кристьян Августович	Жестянник	Местечко Пыльва
23. Паринд, Оскар Якобович	Рабочий	„
24. Алоп, Эльмар Юханович	Учитель	„
25. Туулинг, Энн Петрович	„	„
26. Кимаск, Август Рейнович	Секретарь испол. ком.	„
27. Хиир, Харальд Вольдемарович	Рабочий	„
28. Холвасон, Август Янович	„	„
29. Хоммик, Эльфриде	Рабочая	Д. Маммасте
30. Никопенсиус, Лиине Даниеловна	„	„
31. Таннь, Август Петрович	Малозем. крестьянин	Д. Тяннасылма
32. Валк, Ида Мадисовна	Домашняя	Валга, Выру т. 12
33. Проозасельтс, Юхан	Пожарная Команда	„ Туру т. 6
34. Виснапуу, Ян	Р. К. Милиция	„ Рая 8
35. Кыомяги, Ян-Хуго Теппанович	Завед. гор. нач. школ.	Тырва, Тарту т. 24
36. Лапаев, Андрей Иванович	Крестьянин	Вол. Ярвесуу
37. Балаганов, Петр Архипович	„	„
38. Стволов, Иван Васильевич	„	Вол. Калда, дер. Каменка
39. Петушков, Федор Васильевич	„	Вол. Калда, д. Будовижи

Имя	Место работы	Местожительство
40. Лехин, Федор Алексеевич	Крестьянин	Вол. Калда, д. Лисье
41. Шукин, Илья Трофи- мович	„	„ д. Кулье
42. Каурилинд, Василий	„	Вол. Ярвесуу, д. Тоня
43. Лиллениит, Михаил Ильич	„	„
44. Кюласе, Иван Осипо- вич	„	Вол. Ярвесуу, д. Слободка
45. Укусов, Михаил Адрианович	„	Вол. Ярвесуу, д. Линнасте
46. Антонов, Иван Сергеевич	„	Вол. Лаура
47. Добролюбов, Борис Алексеевич	„	Вол. Лаура, д. Шу- милкино
48. Добролюбов, Степан Алексеевич	„	Вол. Лаура, д. Бого- молово
49. Курчавкина, Анна	„	Вол. Лаура, д. Шу- милкино
50. Неделин, Георгий Николаевич	„	Вол. Лаура, д. Шу- милкино
51. Тарфенов, Алексан- дер	„	Вол. Лаура, д. Уса- дище
52. Тихомиров, Иван Иванович	„	Вол. Лаура, д. Лаура
53. Антонов, Сафон Сергеевич	„	„ д. Пару- шево
54. Серебров, Евгений Ильич	„	Вол. Лаура, д. Па- рушево
55. Струков, Михаил Николаевич	„	Станц. Ирбоска
56. Становой, Михаил	„	Вол. Ирбоска, д. Барабанова
57. Полторанов, Иван Васильевич	„	Вол. Ирбоска
58. Оловянкин, Василий Ефимович	„	„
59. Шкворов, Михаил Петрович	„	„
60. Власов, Александр Алексеевич	„	„
61. Власов, Михаил Александрович	„	„
62. Моряков, Михаил	„	Вол. Ирбоска, д. Дубника
63. Краснов, Петр	„	Вол. Ирбоска, д. Дубника
64. Щербакова, Надежда Александровна	„	Вол. Ирбоска

Имя	Место работы	Местожительство
65. Осин, Николай Петрович	Служащий	Петсери
66. Уланов, Петр Григорьевич	„	„
67. Березкин, Павел Михайлович	„	„
68. Костина, Нина Михайловна	Служащая	„
69. Неведомский, Алексей Петрович	Служащий	„
70. Пяллинг, Александра Александровна	Служащая	„
71. Неведомский, Николай Петрович	Рабочий	„
72. Щербаков, Иван Степанович	Служащий	„
73. Аас, Март Самуелович	„	„
74. Минский, Василий Николаевич	„	„
75. Реди, Густав Лудвигович	„	„
76. Овсянникова, Анастасия Ивановна	Домашн. хозяйка	„
77. Канс, Надежда Михайловна	Служащая	„
78. Ранну, Ильмар Антонович	Служащий	„
79. Роовик, Георг Ефимович	„	„
80. Зуев, Николай Павлович	„	„
81. Агудин, Павел Павлович	„	„
82. Костина, Варвара Васильевна	Служащая	„
83. Шпеек, Роман Карлович	Служащий	„
84. Крайний, Петр Алексеевич	„	„
85. Каск, Альберт	Металл. фабр. „Техник“	Тарту, Толстой 22—1
86. Лаанемаа, Калью	Алюм. фабр. „Тав“	„ Ынне 8—3
87. Линд, Георг	Типография „Активист“	„ Кеск 18—7
88. Лохк, Оскар	Ученик худ. школы	Вол. Тяхтвере, дер. Тиксоя
89. Ломп, Херберт	Р. К. Милиция	Таммекуру 12
90. Лыхмус, Йоханна	Тартуский исп. комит.	Тарту, Лао 1-а—5

Имя	Место работы	Местожительство
91. Люпсик, Ида	Тартуский гор. торг. отдел	Тарту, 21 юни т. 9—3
92. Мееритс, Лоомет	Рабочий Т.Т.Ф.	„ Нурме 2—2
93. Неемре, Эро	Бум. склад „Кодумаа“	„ Тииги 5—5
94. Пундер, Александер	Тартуск. газов. фабр.	„ Калеви 93—2
95. Рятсеп, Август	Тартуск. торг. отдел	„ Калеви 79—6
96. Саар, Вальтер	Автом. база „Рооль“	„ Тяхе 35—1
97. Сельге, Альма	III средн. школа	„ Рииа 90—3
98. Сиимер, Сальме	Студентка	„ Тээлисмая
99. Солвак, Карл	Лесн. фабр. „Выйт“	„ Пуйестее 15—2
100. Таев, Армин	Тартуск. исп. комитет	„ Иые 7
101. Коданик, Август	Директор кожаной фабр.	„ Куу 27—4
102. Иссак, Фридрих	Редактор Справочника Здорovia	„ 21 юни т. 21—3
103. Хоне, Айра	Тартуск. „Коммунист“	„ Юликооли 7—2
104. Ассманн, Иоханнес	Секрет. кадров Тартуск. исп. ком.	„ Пиископи 4
105. Ангелиус, Лиизи	Кож. фабр. „Пунане Паркал“	„ Калеви 50—8

Раквереский Окружной Суд:

Имя	Место работы	Местожительство
1. Кикен, Вера Николаевна	Текстильн. раб.	Нарва, Хайгемая 41—2
2. Паук, Александер Юханович	Управл. внешн. раб. ботами Креенхольм	Нарва, Креенхольм Уускюла 10—1
3. Боченков, Аркади Михайлович	Деревообделочник на льняной фабрике	Нарва, Линавабрик 14—31
4. Трейберг, Аурелия Юхановна	Домашн. хозяйка	Нарва, Креенхольм
5. Блокк, Рихард Александрович	Слесарь в Креенхольме	Нарва, Креенхольм 19—6
6. Мангель, Александер Юханович	„	Нарва, Креенхольм 7—4
7. Антонов, Владимир Васильевич	Технич. десятник на суконной фабр.	Нарва, Калевивабрик 52—28
8. Александров, Иван Парфёевич	Текстильн. раб. ткач на Калевск. фабрике	Нарва, Калевивабрик 13—6
9. Трутнев, Михаил Петрович	НКВД Нарвского отд.	Нарва, Креенхольм 7—9
10. Паук, Антонина Петровна	Домашн. хозяйка	Нарва, Креенхольм 10—1
11. Ингар, Тимм Ионович	Ярвамаа НКВД	Пайде, Таллина 19
12. Леесмент, Иоханнес Юриевич	Организатор	„ Пикк тн. 2

Имя	Место работы	Местожительство
13. Раннамеес, Эрнст Куставович	Политрук Р. К. Милиции Пайде	Пайде, Лай тн. 18—1
14. Прятс, Миральда Приидовна	Политработник	Тюри, Вабрику т. 1
15. Красс, Ян Иоханнесович	И. о. председателя исполнит. комит.	Пайде, Пикк т. 38
16. Кангур, Валдек Александрович	Политработник	„ Рюютли т. 22
17. Кообас, Николай Мартинович	Р. К. Милиция, Пайде	„ Аяа тн. 17
18. Прятс, Рудольф Иоханнович	Политработник	Тюри, Вабрику 1
19. Юхвельт, Хуго Хансович	Председатель исп. комитета	Пайде, С.-Аяа 23
20. Тире, Артур Тааветович	Гор. гол. Пайде	„ Пярну 40
21. Херманн, Рудольф Якобович	Гор. старш. Тюри	Тюри, Вабрикумая 9—3
22. Яновитс, Август Мартович	Смотритель за вагонами ж.-д. депо в Тюри	„ Вабрику т. 15
23. Кинго, Адо Каарелович	Директор кирпичн. завода в Тюри	„ В.-Пярну т. 6
24. Кадастик, Иоханнес Адович	Председатель фабр. Комитета	„ Вабрику т. 9
25. Кягу, Тынис Мартович	Раб. бум. фабр. в Тюри	„ Сауна т. 12
26. Винналь, Карл Хансович	Помощн. вол. старшины в Сяревере	Вол. Сяревере, м. Аллику
27. Лукас, Лембит Иоханнесович	Дир. бум. фабр. в Тюри	Тюри, Вабрикумая 5
28. Яновитс, Ян Августович	Политработник	„ В.-Пярну 6
29. Мангманн, Мартин Мартинович	Р. К. Милиция	„ В.-Пярну 6
30. Кеса, Аво Якобович	Директор сук. и мучной мельницы в Сяревере	„ Сяревере вилла я яхувески
31. Арьяксе, Антс Янович	Р. К. Милиция	Тапа, Хиие тн. 1
32. Кальяс, Карл Макс-ович	Зубной врач в Тапа	„ Яама тн. 8
33. Кютт, Алииде, Иосеповна	Рабочая	„ Аптееги 11
34. Авак, Александер Янович	Рабочий	„ Кивида тн.
35. Тальпас, Иосеп Янович	Р. К. Милиция	Аегвийду, Тамме т. 7
36. Кютт, Карл Янович	Р. К. Милиция	Тапа, Аптееги т. 11
37. Устерманн, Август Мартович	Ж.-д. рабочий	„ Соомусронги рюг.

Имя	Место работы	Местожительство
38. Вальтс, Леонардо Александрович	Старшина гор. Тапа	Тапа, Вене тн. 1
39. Кукк, Юри	Р. К. Милиция	Амбла алев 31—2
40. Ситин, Феофор Фео- дорович	Р. К. Милиция	Лехтсе паг. пк. 39

Председатель Верховного Совета
Эстонской ССР И. Варес.

За секретаря Верховного Совета
Эстонской ССР Н. Тиханова-Веймер.

Таллин, 22 февраля 1941 г.

309. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

Kuressaare Ringkonnakohtu rahvakaasistujate valimise kohta.

Vastavalt 9. detsembril 1940 vastuvõetud seadlusele kohtunike ja rahvakaasistujate ajutise valimise ja ärakutsumise korra kohta (ENSV Teataja 1940, 64, 839), Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

valida Kuressaare Ringkonnakohtu rahvakaasistujateks:

Nimi	Töökoht	Elukoht
1. Sepp, Johannes Aleksandri p.	EK(b)P Saaremaa Komitee Org.-instr. osak. instruktor	Kuressaare, S.-Põllu 7
2. Reinfeldt, Hilda Tõnise t.	Kodune	„ Transvali 3
3. Ellam, Evgenia Vassili t.	EK(b)P Saaremaa Komitee tehniline sekretär	„ Tallinna 16
4. Kalm, Joann Ivani p.	Saaremaa TRSN Täitevkomitee Põllumajandusosak. juhataja	„ Lossi 1
5. Allik, Hermann Juhani p.	TT Miilitsa Saaremaa osak. tööline	„ Uus 25
6. Kitt, Eduard Juhani p.	EK(b)P Saaremaa Komitee Kaadrite osak. instruktor	„ Kauba 7
7. Mölder, Osvald Aleksandri p.	Kullasepp	„ Pikk 6
8. Maripuu, Herbert	TT Miilitsa Saaremaa osak. tööline	„ Tallinna 14
9. Lember, Kirill Ivani p.	TT Miilitsa Saaremaa osak. poliitiline juht	„ Tallinna 14
10. Jõgever, Artemon	TT Miilitsa Saaremaa osak. tööline	„ Tallinna 14
11. Aav, Villem Hendriki p.	Saaremaa TRSN Täitevkomitee kojamees	„ Lossi 1
12. Leedu, Peeter Peetri p.	Advelt & Ko jahuveski usaldusmees	„ Tallinna 6

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Esimehe eest E. K a d a k a s.
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Sekretäri eest N. T i h a n o v a - V e i m e r.
Tallinn, 27. veebruaril 1941.

У к а з
Президиума Верховного Совета Эстонской ССР
об избрании народных заседателей в Курессаареский
Окружной Суд.

Согласно указа от 9-го декабря 1940 г. о порядке временного избрания и отзыва судей и народных заседателей (В ЭССР 1940, 64, 839) Президиум Верховного Совета Эстонской ССР постановляет: избрать народными заседателями Курессаареского Окружного

Суда:

Имя	Место работы	Местожительство
1. Сепп Иоханнеса Александровича	Инструктор орг.-инстр. отд. Сааре-мааского Комитета КП(б)Э	Курессааре, С.-Пыллу 7
2. Рейнфельдт, Хильду Тынисовну	Домашняя	Курессааре, Транс-вали 3
3. Эллам, Евгению Васильевну	Технич. секретарь Сааремааского Комитета КП(б)Э	Курессааре, Таллина 16
4. Калм, Иоанна Ивановича	Управляющий сельско-хоз. отд. Исполнит. Комит. Сааремааского уездного Совета Трудящихся	Курессааре, Лосси 1
5. Аллик, Херманна Юхановича	Работник Сааремааского отд. Р. К. Милиции	„ Уус 25
6. Китт, Эдуарда Юхановича	Инструктор отд. кадров Саарем. Комит. КП(б)Э	„ Кауба 7
7. Мэльдэр, Освальда Александровича	Золотых дел мастер	„ Пикк 6
8. Марипуу, Херберта	Работник Сааремааского отд. Р. К. Милиции	„ Таллина 14
9. Лембер, Кирилла Ивановича	Политич. руководитель Саарем. отд. Р. К. Милиции	Курессааре, Таллина 14
10. Иыгевер, Артемона	Работник Саарем. отд. Р. К. Милиции	Курессааре, Таллина 14
11. Аав, Виллема Хендриковича	Дворник Исполкома Саарем. уездного Совета Трудящихся	Курессааре, Лосси 1
12. Леэду, Петра Петровича	Поверенный на мельнице АдвельдтиКо	„ Таллина 6

За Председателя Президиума Верховного Совета
 Эстонской ССР Э. Кадакас.

За Секретаря Президиума Верховного Совета
 Эстонской ССР Н. Тиханова-Веймер.

Таллин, 27 февраля 1941 г.

II.

310. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu m ä ä r u s

mõnedele töötajatele tasuta korteri andmise kohta.

1. Lubada tasuta korter, küte ja valgustus anda teenendavale personaalile, nagu vahid, koristajad koolides, haiglates, lastekodudes ja aedades, ja teistele madalama palgaga töötajaile, kellede töö iseloom nõuab nende alalist viibimist töökoha lähedal.

2. Töötajate nimestiku, kellel on õigus saada tasuta korterit, määravad kindlaks neile alluvate ettevõtete, asutiste ja majandite kohta rahvakomissarid.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimehe as. A. Kress.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja H. Haberman.

Tallinn, 19. veebruaril 1941. Nr. 262.

П о с т а н о в л е н и е Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР о предоставлении бесплатной квартиры некоторым трудящимся.

1. Разрешить предоставить бесплатную квартиру, отопление и освещение обслуживающему персоналу, как то: сторожам, уборщицам в школах, больницах, детских яслях и садах и другим трудящимся с более низкой зарплатой, характер работы которых требует их постоянного пребывания вблизи места работы.

2. Список трудящихся, имеющих право на получение бесплатной квартиры, устанавливается, в отношении подчиненных им предприятий, учреждений и хозяйств — Наркомаами.

Зам. Председателя Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР А. Кресс.

Управляющий Делами Совета Народных
Комиссаров Эстонской ССР X. Хаберман.

Таллин, 19 февраля 1941 г. № 262.

311. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu m ä ä r u s

Vabariikliku Tööjõureservide Valitsuse moodustamise kohta.

Tööstuse, ehitusmajanduse, transpordi ja side eduka arenemise otstarbel riiklike töötajareservide ettevalmistamise juhtimiseks ja teostamiseks Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrab:

1. Kooskõlas NSVL RKN määrusega 2. oktoobrist 1940 (LMKK 1940, nr. 25, art. 602) moodustada Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu juures Vabariiklik Tööjõureservide Valitsus, kes on NSVL RKN juures asuva Tööjõureservide Peavalitsuse vabariiklikuks organiks.

2. Teha Vabariikliku Tööjõureservide Valitsusele ülesandeks välja töötada ning esitada töötajareservide ettevalmistamise plaan hiljemalt 5. märtsiks 1941.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimehe as. A. Kress.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja H. Haberman.

Tallinn, 19. veebruaril 1941. Nr. 263.

**Постановление
Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР
об учреждении Республиканского Управления Трудовых
Резервов.**

Для руководства и проведения подготовки государственных трудовых резервов, в целях успешного развития промышленности, строительного хозяйства, транспорта и связи, Совет Народных Комиссаров Эстонской ССР постановляет:

1. В соответствии с постановлением Совета Народных Комиссаров Союза ССР от 2 октября 1940 г. (СП и Р СССР 1940, № 25, ст. 602) учредить при Совете Народных Комиссаров Эстонской ССР Республиканское Управление Трудовых Резервов, являющееся республиканским органом состоящего при СНК Союза ССР Главного Управления Трудовых Резервов.

2. Поручить Республиканскому Управлению Трудовых Резервов разработать и представить, не позднее 5 марта 1941 г., план подготовки трудовых резервов.

Зам. Председателя Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР А. Кресс.

Управляющий Делами Совета Народных
Комиссаров Эстонской ССР Х. Хаберман.

Таллин, 19 февраля 1941 г. № 263.

312. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu

m ä ä r u s

ühiskondlike tööinspektorite kohta.

Avaldada eestikeelses tõlkes teadmiseks ja kohaldamiseks NSV Liidu Rahvakomissaride Nõukogu määrus 30. juunist 1931 Ühiskondlikest tööinspektoritest (LSKK 1931, 42, 289) ja NSV Liidu Töö Rahvakomissari poolt 10. augustil 1931 kinnitatud Põhialused ühiskondlike tööinspektorite kohta (Töö RK Teataja 1931, 25).

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimehe as. A. Kress.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja H. Haberman.

Tallinn, 19. veebruaril 1941. Nr. 265.

Lisa nr. 1

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu
19. veebruari 1941 määruse nr. 265 juurde.

Ühiskondlikest tööinspektoritest.

NSV Liidu RKN määrus 30. juunist 1931.

Selleks, et paremaks muuta tööd töökaitse ja kaitsetehnika alal vahetult tootmises ja tugevdada tööliskonna kontrolli tööseaduste elluviimisel, NSV Liidu RKN määrab:

1. Kõigis riigi ettevõtteis, transpordis, ehitustöödel ja sovhoosides nimetatakse ühiskondlikud tööinspektorid. Nende töö juhtimine pannakse riiklikele tööinspektoritele.

2. Ühiskondlikud tööinspektorid nimetatakse ametiühingute vabrikutehase ja kohalike komiteede poolt ametiühingutesse kuuluvate ja administratiiv-majanduslikus ametis mitteseisvate lööktöölise ja insener-tehnilise personaali hulgast üheks aastaks vabatahtlikkuse alusel.

3. Ühiskondlikud tööinspektorid annavad süstemaatiliselt aru oma tööst vabrikutehase ja kohalikele komiteedele ja riiklikele tööinspektoritele.

4. Ühiskondlikul tööinspektoril on oma ettevõtte piires õigus:

- a) külastada igal päeval ja öö ajal kõiki ettevõtte tsehhe, osakondi ja töid, samuti tema juures asuvaid ruume töötajate teenimiseks (saunad, söögi-majad, ühiseluruumid, ambulatooriumid jne.);
- b) teostada järelevalvet Tööseaduste koodeksi, kesk- ja kohalike võimuorganite määruste ja korralduste, kollektiivlepingute ja sisekorramääruste täitmise üle töökaitse ja kaitsetehnika kohta käivas osas;
- c) võtta osa töökaitse ja kaitsetehnika kavade koostamisest ja väljatöötamisest;
- d) nõuda administratsioonilt töökaitse ja kaitsetehnikasse puutuvaid vajalikke seletusi, raamatuid, dokumente ja teisi andmeid;
- e) anda tööinspektorite kaudu või enne nendega kokku leppides ettevõtte administratsioonile kohustuslikke ettekirjutisi kehtivate töökaitse ja kaitsetehnika eeskirjade rikkumiste kõrvaldamise kohta;
- f) kokkuleppel tööinspeksiooniga võtta kehtiva seadusandluse alusel tööseaduste rikkumise eest vastutusele.

5. Ühiskondlikud tööinspektorid sooritavad oma töö tasuta ühiskondliku kooramatuse korras väljaspool tööaega.

6. Eeskujuliku töökorralduse eest töökaitse ja kaitsetehnika alal pannakse kehtima ühiskondlikele tööinspektoritele preemiade maksmine preemiafondist.

7. Määrustiku käesoleva määruse kohaldamiseks annab NSV Liidu Töö RK kokkuleppel ÜAÜKN-ga.

Lisa nr. 2

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu
19. veebruari 1941 määruse nr. 265 juurde.

Põhialused ühiskondlike tööinspektorite kohta.

Kinnitatud NSVL Töö Rahvakomissari poolt 10. augustil 1931 nr. 226.

I. Ühiskondlike tööinspektorite ülesanded.

1. Rahvamajandusliku plaani täitmine ja töökaitse ning tööohutustehnika parandamine käitistes nõuab töökaitse-organelt nende töö ümberkorraldamist töökaitse ja tööohutustehnika seaduste käitistes elluviimise järelevalve alal.

Üheks ümberkorralduse vormiks on ühiskondlike tööinspektorite kaadri loomine kõigis riiklikes tootmis-ettevõtteis, transport- ja ehitusalal ning sovhoosides.

2. Ühiskondlike tööinspektorite ülesandeks nende ettevõtete piirides on järelevalve teostamine töökaitse ja tööohutustehnikasse puutuvast osast Tööseaduste koodeksi eeskirjade, kesk- ja kohalike võimuorganite määruste ning korralduste, kollektiivlepingute ja sisekorra eeskirjade täitmise järele ettevõtte või majandi administratsiooni poolt (võitlus tööõnnetustega, kaitsetõkete paremasse seisukorda viimine, kaitsemeetmete, eri- ja tööriietuse õige kasutamine, ruumide ja töökoha puhutuse kindlustamine jne.).

II. Ühiskondlike inspektorite valimise kord.

3. Ühiskondlike inspektoreid valivad välja käitiste komiteed vabatahtlikus korras ühe aasta peale ametiühingu liikmeks olevate ja käitise tööd hästi tundvate lööktöölise ja insener-tehniliste töötajate hulgast.

Ühiskondlikeks inspektoreiks ei või olla isikud administratiiv-majanduslikest ametitest ega töötajad administratiiv-tehnilisest personaalist, keda administratsioon on määranud abinõude teostamiseks töökaitse ja tööohutustehnika alal.

4. Inspektorite arvu igas ettevõttes, töökojas (tsehis) või majandis määravad kindlaks käitiste komiteed kokkuleppel rajooni tööinspektoriga, olenevalt ettevõtte, töökoja (tsehi) või majandi töömahust, kuid mitte alla ühe inspektori töökoja (tsehi), vahetuse jne. peale.

5. Ühiskondliku inspektori vallandamine, samuti tema üleviimine teise ettevõttesse on lubatav ainult käitise komitee ja rajooni tööinspektori nõusolekul.

6. Ühiskondlike inspektorite ettevalmistuseks ja kvalifikatsiooni tõstmiseks korraldatakse vajadust mööda erikursusi.

III. Ühiskondlike inspektorite õigused.

7. Järelevalve teostamiseks töökaitse ja tööohutustehnika ala seadusandluse elluviimise järele on ühiskondlikul inspektoril õigus oma käitise piirides:

- a) väljaspool oma tööaega käia igal ajal, päeval ja öösel oma ettevõtte või majandi kõigis töökodades (tsehhides), osakondades ning kõigi tööde juures, samuti töötajate teenindamiseks olevais ruumides (saunad, söögiroomid, ühiselumajad, ambulatooriumid jne.);
- b) nõuda administratsioonilt töökaitse ja tööohutustehnikasse puutuvaid vajalikke seletusi, raamatuid, dokumente ja muid andmeid;
- c) anda rajooni tööinspektori kaudu või eelneval kokkuleppel viimasega administratsioonile kohuslikke ettekirjutusi töökaitse ja tööohutustehnika seatud eeskirjade rikkumiste kõrvaldamiseks;
- d) kokkuleppel rajooni tööinspektoriga võtta administratsiooni kehtivate seaduste alusel vastutusele tööseaduste rikkumise eest;
- e) võtta osa töökaitse ja tööohutustehnika ala plaanide koostamisest.

8. Kõik kaebused ühiskondliku inspektori otsuste ja tegevuse peale saadetakse rajooni tööinspektorile.

IV. Ühiskondlike inspektorite kohustused.

9. Ühiskondlike inspektorite kohuseks nende ettevõtete piirides on:

- a) valvata töökaitse ja tööohutustehnikasse puutuvas osas Tööseaduste koodeksi, kesk- ja kohalike võimuorganite, kollektiivlepingute ja sisekorra eeskirjade täieliku ja õigeaegse elluviimise järele;
- b) organiseerida sotsialistlikku võistlust ettevõtte, töökoja (tsehi), osakonna jne. töötajate vahel töökaitse ja tööohutustehnika küsimuste alal;
- c) võtta osa plaanide koostamisest töökaitse ja tööohutustehnika ala krediteerimiste kohta (art. 7 p. e) nende võtmiseks tööstus-finantsplaani, taotelles krediteeritud summade õigeaegset ja täielikku kulutamist määratud otsustarbek;
- d) tutvustada töölisi tööohutustehnika ja tööstustervishoiu alal kehtivate eeskirjadega, tõmmates kaasa sellele tööle käitise insener-tehnilisi töötajaid;
- e) valvata eri- ja tööriietuse ning kaitseseadmete reeglipärase ja õigeaegse väljandmise ning kasutamise järele, samuti nende nõudmise reeglipärase ja õigeaegse esitamise järele.

10. Töökaitse ja tööohutustehnika seaduste administratsiooni poolt mittetäitmise juhtudel ühiskondlik inspektor koostab akti ja seatud korras (art. 7 p. c) annab administratsioonile ettekirjutuse ilmenud puuduste kõrvaldamiseks määratud tähtaegadel, kontrollides pärast selle ettekirjutuse täitmist.

Ettekirjutuse mittetäitmisest administratsiooni poolt teatab ühiskondlik inspektor rajooni tööinspektorile vastavate mõjutus-abinõude tarvituselevõtmiseks.

V. Ühiskondlike inspektorite töö kord.

11. Ühiskondlikud inspektorid täidavad oma kohuseid ühiskondliku töö korras tööst vabal ajal, eritasuta, kusjuures nad on maksimaalselt vabastatud kõigist muudest ühiskondlikest töödest.

Töökaitse ja tööohutustehnika ala töö eeskujuliku korraldamise eest ühiskondlike inspektoreid premeeritakse premeerimisfondist.

12. Oma ettevõtte piirides ühiskondlikud inspektorid:

- a) määravad endale kohuslikud valvekorrad avalduste ja kaebuste vastuvõtmiseks töötajailt, selgituste andmiseks jne. ning teevad teatavaks kõigile töötajatele valvekorra päevad, kellaajad ja koht;
- b) käivad korrapäraselt ettevõtete töökodades (tsehhides) ja osakodades, kuhu nad on töötamiseks määratud, valvates töökaitse ja tööohutustehnika seisukorra järele.

13. Ühiskondlikud inspektorid töötavad tihedas kontaktis professionaalsete (kutseliste) organisatsioonidega ja tööohutustehnika bürooga.

14. Ühiskondlike inspektorite töö juhtimine ja nende instrueerimine pannakse rajoonide tööinspektorite peale.

15. Rajoonide tööinspektorid on kohustatud kokku kutsuma ühiskondlike inspektoreid mitte harvem kui kord kuus nende instrueerimiseks ja tutvustamiseks uue seadusandlusega töökaitse ja tööohutustehnika alal, samuti neid varustama vastava kirjandusega.

16. Ühiskondlikud inspektorid annavad süstemaatiliselt aru oma tööst käitise komiteele ja rajooni tööinspektorile.

Постановление

Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР об общественных инспекторах по охране труда.

Опубликовать для сведения и применения в переводе на эстонский язык постановление СНК Союза ССР от 30 июня 1931 г. об общественных инспекторах по охране труда (СП и Р СССР 1931, 42, 289) и утвержденное Наркомтрудом Союза ССР 10 августа 1931 г. Положение об общественных инспекторах по охране труда (Ведомости НКТ 1931, 25).

Зам. Председателя Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР А. Кресс.

Управляющий Делами Совета Народных
Комиссаров Эстонской ССР Х. Хаберман.

Таллин, 19 февраля 1941 г. № 265.

313. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu m ä ä r u s

kohalike kehakultuuri- ja spordikomiteede asutamise kohta.

Kehakultuuri ja spordi harrastamise viimiseks töötavatesse hulkadesse ja riikliku juhtimise ning kontrolli rakendamiseks Eesti NSV kehakultuuri- ja spordiliikumises Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrab:

1. Asutada kohalike Töötava Rahva Saadikute Nõukogude Täitevkomiteede juurde kehakultuuri- ja spordikomiteed järgmiselt:

Tallinna linnas — Tallinna linna Töötava Rahva Saadikute Nõukogu Täitevkomitee juures asuv Kehakultuuri- ja Spordikomitee.

Tartu linnas — Tartu linna Töötava Rahva Saadikute Nõukogu Täitevkomitee juures asuv Kehakultuuri- ja Spordikomitee.

Pärnu linnas — Pärnu linna Töötava Rahva Saadikute Nõukogu Täitevkomitee juures asuv Kehakultuuri- ja Spordikomitee.

Narva linnas — Narva linna Töötava Rahva Saadikute Nõukogu Täitevkomitee juures asuv Kehakultuuri- ja Spordikomitee.

Harjumaal, asukohaga Tallinnas — Harjumaal Töötava Rahva Saadikute Nõukogu Täitevkomitee juures asuv Kehakultuuri- ja Spordikomitee.

Järvamaal, asukohaga Paides — Järvamaal Töötava Rahva Saadikute Nõukogu Täitevkomitee juures asuv Kehakultuuri- ja Spordikomitee.

Läänemaal, asukohaga Haapsalus — Läänemaal Töötava Rahva Saadikute Nõukogu Täitevkomitee juures asuv Kehakultuuri- ja Spordikomitee.

Virumaal, asukohaga Rakveres — Virumaal Töötava Rahva Saadikute Nõukogu Täitevkomitee juures asuv Kehakultuuri- ja Spordikomitee.

Pärnumaal, asukohaga Pärnus — Pärnumaal Töötava Rahva Saadikute Nõukogu Täitevkomitee juures asuv Kehakultuuri- ja Spordikomitee.

Viljandimaal, asukohaga Viljandis — Viljandimaal Töötava Rahva Saadikute Nõukogu Täitevkomitee juures asuv Kehakultuuri- ja Spordikomitee.

Tartumaal, asukohaga Tartus — Tartumaal Töötava Rahva Saadikute Nõukogu Täitevkomitee juures asuv Kehakultuuri- ja Spordikomitee.

Valgamaal, asukohaga Valgas — Valgamaal Töötava Rahva Saadikute Nõukogu Täitevkomitee juures asuv Kehakultuuri- ja Spordikomitee.

Võrumaal, asukohaga Võrus — Võrumaal Töötava Rahva Saadikute Nõukogu Täitevkomitee juures asuv Kehakultuuri- ja Spordikomitee.

Petserimaal, asukohaga Petseris — Petserimaal Töötava Rahva Saadikute Nõukogu Täitevkomitee juures asuv Kehakultuuri- ja Spordikomitee.

Saaremaal, asukohaga Kuressaares — Saaremaal Töötava Rahva Saadikute Nõukogu Täitevkomitee juures asuv Kehakultuuri- ja Spordikomitee.

2. Kohaliku Töötava Rahva Saadikute Nõukogu Täitevkomitee juures asuv Kehakultuuri- ja Spordikomitee tegutseb põhimääruse alusel, mis koostatud NSVL Rahvakomissaride Nõukogu poolt 15. augustil 1940 kinnitatud tüüp-põhimääruse alusel.

3. Kohaliku Töötava Rahva Saadikute Nõukogu Täitevkomitee juures asuva Kehakultuuri- ja Spordikomitee põhimääruse koostab ENSV Rahvakomissaride Nõukogu juures asuv Kehakultuuri- ja Spordikomitee ja kinnitab kohalik Töötava Rahva Saadikute Nõukogu Täitevkomitee.

4. Käesoleva määruse elluviimine panna kohalike Töötava Rahva Saadikute Nõukogude Täitevkomiteede esimeestele.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimehe as. A. K r e s s.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja H. H a b e r m a n.

Tallinn, 21. veebruaril 1941. Nr. 293.

**Постановление
Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР
об учреждении местных комитетов по делам физкультуры и
спорта.**

Для внедрения физкультуры и спорта в широкие массы трудящихся и для применения государственного руководства и контроля за движением физкультуры и спорта Эстонской ССР, Совет Народных Комиссаров Эстонской ССР постановляет:

1. Учредить при Исполнительных Комитетах Советов депутатов трудящихся комитеты по делам физкультуры и спорта следующим образом:

- в гор. Таллине — комитет по делам физкультуры и спорта при Таллинском городском исполкоме совета депутатов трудящихся;
- в гор. Тарту — комитет по делам физкультуры и спорта при Тартуском городском исполкоме совета депутатов трудящихся;
- в гор. Пярну — комитет по делам физкультуры и спорта при Пярнуском городском исполкоме совета депутатов трудящихся;
- в гор. Нарва — комитет по делам физкультуры и спорта при Нарваском городском исполкоме совета депутатов трудящихся;
- в уезде Харьюма, местонахождением в Таллине — комитет по делам физкультуры и спорта при исполкоме совета депутатов трудящихся уезда Харьюма;
- в уезде Ярвама, местонахождением в Пайде — комитет по делам физкультуры и спорта при исполкоме совета депутатов трудящихся уезда Ярвама;
- в уезде Лянема, местонахождением в Хаапсалу — комитет по делам физкультуры и спорта при исполкоме совета депутатов трудящихся уезда Лянема;
- в уезде Вирума, местонахождением в Раквере — комитет по делам физкультуры и спорта при исполкоме совета депутатов трудящихся уезда Вирума;
- в уезде Пярнума, местонахождением в Пярну — комитет по делам физкультуры и спорта при исполкоме совета депутатов трудящихся уезда Пярнума;
- в уезде Вильяндима, местонахождением в Вильянди — комитет по делам физкультуры и спорта при исполкоме совета депутатов трудящихся уезда Вильяндима;
- в уезде Тартума, местонахождением в Тарту — комитет по делам физкультуры и спорта при исполкоме совета депутатов трудящихся уезда Тартума;
- в уезде Валгама, местонахождением в Валга — комитет по делам физкультуры и спорта при исполкоме совета депутатов трудящихся уезда Валгама;
- в уезде Вырума, местонахождением в Выру — комитет по делам физкультуры и спорта при исполкоме совета депутатов трудящихся уезда Вырума;
- в уезде Петсерима, местонахождением в Петсери — комитет по делам физкультуры и спорта при исполкоме совета депутатов трудящихся уезда Петсерима;

в уезда Саарема, местонахождением в Курессааре — комитет по делам физкультуры и спорта при исполкоме совета депутатов трудящихся уезда Саарема.

2. Комитет по делам физкультуры и спорта при местном исполкоме Совета депутатов трудящихся действует на основании положения, составленного согласно типового положения, утвержденного СНК Союза ССР 15 августа 1940 г.

3. Положение о комитете по делам физкультуры и спорта при местном исполкоме Совета депутатов трудящихся составляется комитетом по делам физкультуры и спорта при СНК Эстонской ССР и утверждается местным исполкомом Совета депутатов трудящихся.

4. Проведение в жизнь настоящего постановления возложить на председателей местных исполкомов Советов депутатов трудящихся.

Зам. Председателя Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР А. Кресс.

Управляющий Делами Совета Народных
Комиссаров Эстонской ССР Х. Хаберман.

Таллин, 21 февраля 1941 г. № 293.

314. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu

m ä ä r u s

tööinspeksiooni üleandmise kohta ENSV ametiühingutele.

Arvesse võttes, et ametiühingute põhimiseks ülesandeks töökaitse alal on riigi poolt ametiühingute peale pandud kontrolli teostamine töökaitseaduste täitmise üle majandusliikude organisatsioonide poolt (julgeoleku tehnika, tööaeg, puhkepäevad, spetsiaalrõivastise ja -jalatsite normid) ja võitlus bürokraatlikkude moonutamistega sellel alal Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrab:

1. Üle anda tööinspeksioon Töö Rahvakomissariaadi alluvusest Eesti NSV ametiühingute alluvusesse.

2. Teha Eesti NSV Ametiühingute Kesknõukogule ülesandeks organiseerida ametiühingulistes organisatsioonides töökaitse- ja kaitsetehnika osakonnad eelarves ettenähtud riikliku sotsiaalkindlustuse summade arvel.

3. Töö Rahvakomissariaadil üle anda ja Eesti NSV Ametiühingute Kesknõukogul vastu võtta tööinspeksioon ühe kuu jooksul.

4. Eesti NSV Ametiühingute Kesknõukogul tasuda Töö Rahvakomissariaadile 1. jaanuarist 1941 kuni üleandmise päevani tööinspeksiooni ülalpidamiseks tema poolt kulutatud summad.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimehe as. A. K r e s s.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja H. H a b e r m a n.

Tallinn, 21. veebruaril 1941. Nr. 297.

**Постановление
Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР
о передаче инспекции охраны труда в ведение проф-
союзов ЭССР.**

Учитывая, что основной задачей профсоюзов в деле охраны труда является осуществление возложенного государством на профсоюзы контроля за выполнением хозяйственными организациями законов по охране труда (техника безопасности, рабочее время, дни отдыха, нормы спецодежды и спецобуви) и борьба с бюрократическими извращениями в этой области, Совет Народных Комиссаров Эстонской ССР постановляет:

1. Передать инспекцию охраны труда из ведения Народного Комиссариата Труда в ведение профсоюзов Эстонской ССР.
2. Поручить Центральному Совету Профсоюзов Эстонской ССР организовать в профсоюзных организациях отделы охраны труда и техники безопасности за счет средств, предусмотренных в бюджете Государственного Социального Страхования.
3. Народному Комиссариату Труда передать, а Центральному Совету Профсоюзов Эстонской ССР — принять инспекцию охраны труда в месячный срок.
4. Центральному Совету Профсоюзов Эстонской ССР возместить Народному Комиссариату Труда суммы, израсходованные им на содержание инспекции труда с 1 января 1941 г. по день передачи.

Зам. Председателя Совета Народных
Комиссаров Эстонской ССР А. Кресс.

Управляющий Делами Совета Народных
Комиссаров Эстонской ССР Х. Хаберман.

Таллин, 21 февраля 1941 г. № 297.

**315. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu
m ä ä r u s**

Transpordi Peavalitsusele transpordi korraldamiseks vajalikkude kätiste üleandmise kohta.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrab:

1. Anda üle Kohaliku Tööstuse Rahvakomissariaadi alluvusest Transpordi Peavalitsuse alluvusse kogu aktiva ja passivaga, seisuga 1. jaanuariks 1941 ja vajaliku personaaliga ning 1941. a. eelarvega ja finantsplaaniga:

- a) nats. A. Ungersoni töökoda, Tallinnas;
- b) Viktor Kingisepa nimelise teravilja kombinaadi autoosakond, ühes töökojaga Tartus.

2. Algatus vastuvõtmiseks—üleandmiseks panna Transpordi Peavalitsusele.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimehe as. A. K r e s s.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja H. H a b e r m a n.

Tallinn, 21. veebruaril 1941. Nr. 304.

**Постановление
Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР
о передаче Главному Транспортному Управлению предприятий, необходимых для организации транспорта.**

Совет Народных Комиссаров Эстонской ССР постановляет:

1. Перевести из ведения Народного Комиссариата Местной Промышленности в ведение Главного Транспортного Управления со всем активом и пассивом на 1 января 1941 г., необходимым персоналом, сметой на 1941 г. и финансовым планом:

- а) национализированную мастерскую А. Унгерсон в Таллине;
- б) автомобильный отдел вместе с мастерской Зернового Комбината имени Виктора Кингиссепа в Тарту.

2. Инициативу приема — передачи возложить на Главное Транспортное Управление.

Зам. Председателя Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР А. Кресс.

Управляющий Делами Совета Народных
Комиссаров Эстонской ССР Х. Хаберман.

Таллин, 21 февраля 1941 г. № 304.

**316. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu
määrus**

reisijate sundusliku kindlustuse kohta.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu otsustab:

1. Võtta rakendamisele 1. märtsist 1941 arvates Eesti NSV-s reisijate sunduslik kindlustus NSV Liidu Rahanduse Rahvakomissari poolt 3. augustil 1940 nr. 572/90 ja 30. oktoobril 1940 nr. 790/127 kinnitatud eeskirjade alusel ühendusteel, mis loetletud käesolevale määrusele lisandatud nimekirjas.

2. Avaldada teadmiseks NSV Liidu Rahanduse Rahvakomissari eelpoolnimeetatud eeskirjad.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimehe as. A. Kress.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja H. Haberman.

Tallinn, 30. jaanuaril 1941. Nr. 145.

Lisa nr. 1

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu
30. jaanuari 1941 määruse nr. 145 juurde.

Nimestik

Eesti NSV ühendusteede kohta, kus teostatakse reisijate sunduslikku kindlustust.

I. Autobuseliinid.

- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| 1. Abja—Nuija—Taagepera. | 6. Heltermaa—Emmaste—Nurste. |
| 2. Aegviidu—Järva—Madise—Paide. | 7. Jõhvi—Iisaku—Alajõe. |
| 3. Elva—Rannu—Sangla. | 8. Jõhvi—Vasknarva. |
| 4. Haapsalu—Lihula. | 9. Jõgeva—Sadala—Mustvee. |
| 5. Heltermaa—Kärdla—Kõpu. | 10. Kose—Alavere—Voose. |

11. Kuressaare—Lümanda.
12. Kuressaare—Mustjala.
13. Kuressaare—Leisi—Parasmetsa.
14. Kuressaare—Torgu.
15. Kuressaare—Kihelkonna.
16. Kuressaare—Kuivastu.
17. Nurmeküla—Märjamaa—Haapsalu.
18. Paide—Anna—Kose.
19. Palamuse—Kaarepera.
20. Petseri—Laura.
21. Petseri—V.-Irboska.
22. Petseri—Võõpsu—Veriora rdtjm.
23. Pärnu—Tori—Aesoo.
24. Pärnu—Häädemeeste—Ikla.
25. Pärnu—Lihula.
26. Pärnu—Kalli—Paadremaa.
27. Pärnu—Saunametsa.
28. Pärnu—Tali.
29. Pärnu—Tõhela.
30. Pärnu—Urissaare.
31. Pärnu—Varbla.
32. Pärnu—Vigala.
33. Pärnu—Vändra.
34. Põltsamaa—Aidu—Jõgeva.
35. Põltsamaa—Paide.
36. Põltsamaa—Võhma.
37. Rakvere—Avinurme.
38. Rakvere—V.-Nigula—Aseri.
39. Rakvere—Eisma.
40. Rakvere—Kiltsi—Koeru.
41. Rakvere—Viitna—Loksa.
42. Rakvere—Paide.
43. Rakvere—Rannapungerja.
44. Rakvere—Rutja.
45. Rakvere—Võsu.
46. Tallinn—Paunküla—Ardu.
47. Tallinn—Kõu—^{Paunküla—Ardu}
Kuimetsa—Vahastu.
48. Tallinn—Keila—Vasalemma—
—Haapsalu.
49. Tallinn—Anija—Aegviidu—
—J.-Jaani.
50. Tallinn—Kaiu.
51. Tallinn—Vaida—Kose.
52. Tallinn—Käsmu.
53. Tallinn—Kuusalu—Tsitre—Leesi.
54. Tallinn—Loo—Leesi (kaubaveo).
55. Tallinn—Märjamaa.
56. Tallinn—Märjamaa—Pärnu.
57. Tallinn—Vihterpalu—Riguldi.
58. Tallinn—Kuimetsa—Vahastu.
59. Tallinn—Kuusalu—Loksa—
—Viinistu.
60. Tallinn—Loksa—Viinistu (kauba-
veo).
61. Tallinn—Virtsu.
62. Tallinn—Alavere—Voose.
63. Tapa—Ambla—J.-Jaani.
64. Tapa—Ambla—J.-Madise—Paide.
65. Tartu—Võnnu—Ahja.
66. Tartu—Tõrva—Holdre.
67. Tartu—Mustvee—Lohusuu.
68. Tartu—Mustvee.
69. Tartu—Osola.
70. Tartu—Pala.
71. Tartu—Palamuse.
72. Tartu—Põltsamaa.
73. Tartu—Viljandi—Pärnu.
74. Tartu—Otepää—Pühajärve.
75. Tartu—Ahja—Räpina.
76. Tartu—Varnja.
77. Tartu—Oiu—Viljandi.
78. Tõrva—Puka.
79. Tõrva—Kärstna—Viljandi.
80. Valga—Tõrva—Taagepera.
81. Viljandi—U.-Kariste—Abja.
82. Viljandi—Kõpu.
83. Viljandi—Väluste—Mustla.
84. Viljandi—Pikasilla.
85. Viljandi—Kanaküla—Pärnu.
86. Viljandi—K.-Jaani—Põltsamaa.
87. Viljandi—Võhma—Risti.
88. Viljandi—Nuia—Taagepera.
89. Viljandi—S.-Jaani—Vändra.
90. Võru—Kanepi.
91. Võru—Rõuge—Krabi.
92. Võru—Misso.
93. Võru—Mõniste.
94. Võru—Põlva rdtjm.
95. Võru—Urvaste.
96. Võru—Vastse-Kuuste rdtjm.
97. Võru—Veriora—Võõpsu.
98. Võru—Vastseliina.

Nimetatud autobuseliinidel reisijate sunduslikku kindlustust ei teostata, kui nendel liinidel toimub reisijate vedu linnaümbruse teenimiseks eri autobustel ja eri kellaaegadel.

II. Merelaevade sõiduliinid.

1. Tallinn—Kuivastu—Kuressaare.
2. Tallinn—Kuressaare.
3. Tallinn—Kärdla—Triigi—Sõru—Panga—Ninase—Vaigu—Kihelkonna.
4. Tallinn—Heltermaa—Orissaare—Orjaku.
5. Virtsu—Kuivastu.
6. Rohuküla—Heltermaa.
7. Tallinn—Hangö.

III. Raudteed.

Kõik raudteed, välja arvatud järgmised linnaläheduse ja töölisrongid:

- | | |
|-------------------------|--------|
| 1. Tallinn—Paldiski | rongid |
| 2. Tallinn—Pääsküla | „ |
| 3. Tallinn—Kehra | „ |
| 4. Tallinn—Tapa—Rakvere | „ |
| 5. Tartu—Jõgeva | „ |
| 6. Tartu—Elva | „ |
| 7. Tallinn—V.—Vääna | „ |
| 8. Tallinn—Sadam—Rapla | „ |

Nimetatud jaamade vahel liiklevad rongid loetakse linnaläheduse rongidena ainult sel juhul, kui need jaamad on rongi siht- ja pöördejaamadeks.

IV. Õhusõiduliinid.

Kõik õhusõiduliinid.

Lisa nr. 2

Eesti NSV. Rahvakomissaride Nõukogu
30. jaanuari 1941 määruse nr. 145 juurde.

Reisijate sundusliku kindlustuse
eeskirjad.

Kindlustuse tingimused.

§ 1. Sunduslik reisijate kindlustus pannakse maksma:

- a) raudteedel ja veeteedel, välja arvatud linnaümbruse liiklusteed;
- b) reisi-õhusõiduliinidel ja
- c) väljaspool linnaümbruse piirkonda üldiseks kasutamiseks määratud alatistel reisi-autoliinidel, mida peavad spetsiaalsed transport-organisatsioonid või organisatsioonid, kellele kohaliku töötava rahva nõukogu otsusel on antud luba reisijate veoks (sõidupiletite väljaandmisega).

Sunduslik reisijate kindlustus on maksev ainult NSVL siseliikluse liinidel. Rahvusvahelistel õhu- ja mereliikluse liinidel sunduslikku reisijate kindlustust nende eeskirjade kohaselt ei toimetata.

§ 2. Riiklik Kindlustus maksab välja kindlustussumma 3000 rubla suuruses surma või täieliku (100%) jääva töövõime kaotuse puhul, mis oli tingitud õnnetusjuhtumist reisijaga tema reisiteekonnal.

Osalise jääva töövõimekaotuse puhul Riiklik Kindlustus maksab välja nii mitu % kindlustussummast, kui mitu % kindlustatu kaotas jäävalt oma töövõimest õnnetusjuhtumi tagajärjel.

Kui aasta jooksul, õnnetusjuhtumi päevast arvates, õnnetusjuhtumi otsese tagajärjena järgneb kindlustatu surm, siis Riiklik Kindlustus maksab välja terve kindlustussumma ja invaliidsuse puhul väljamakstud summa vahe, kui aga invaliidsuse puhul väljamaksu ei olnud, siis Riiklik Kindlustus maksab välja terve kindlustussumma.

§ 3. „Õnnetusjuhtumiks“ loetakse igat äkilist sündmust, mis väljaspoolt mõjub kindlustatule ja kutsub esile surma või jääva töövõimekaotuse (invaliidsuse), nagu näiteks: surm või vigastus, mis on saadud auto-, rongi-, auriku- või lennukiõnnetusel, põrutusest, mingi eseme või kindlustatu enda kukkumisest jne.

§ 4. Riiklik Kindlustus ei maksa kindlustussummat välja kindlustatud reisija surma või töövõimekaotuse puhul, kui need on tulnud:

a) tavalisest haigestumisest,

b) sõjategevuse tagajärjel,

samuti ka juhul, kui rahvakohtu otsusel kindlustatul või pärast tema surma tema pärijatel konfiskeeritakse varandus.

§ 5. Riikliku Kindlustuse vastutus kindlustuse järgi algab rongi, aurikusse, autosse või lennukisse astumise käskluse momendist ja lõpeb sõidupiletil märgitud lõpp-punkti saabumisel pärast kindlustatud reisija lahkumist jaama, sadama või aerodroomi territooriumilt.

Märkus. Riiklik Kindlustus kannab vastutust ka õnnetusjuhtumite puhul, mis leiavad aset transiitreisijaga peatuste või ümberistumiste ajal, kui need on põhjustatud transpordi tingimustest.

Kindlustusmaksude määramine ja arvete õiendamise kord transport-organisatsioonidega.

§ 6. Kindlustusmaks määratakse igalt sõidupiletilt ja võetakse pileti müümisel järgmises suuruses:

25 kop.	pileti hinna juures	alla 2 rubla;
75 „	„ „ „	2 rublast kuni 4 rbl. 99 kop.;
1 rbl. 75 „	„ „ „	5 rublast kuni 24 rbl. 99 kop.;
2 rbl. 50 „	„ „ „	25 rbl. ja üle selle.

Märkus 1. Kindlustusmaks võetakse pileti alghinnast sõiduks kõvas või pehmes vagunis. Pileti alghinnaks loetakse hind ilma kindlustusmaksuta ja juurdemaksuta kiiruse ja platskaardi eest ning samuti ilma muude juurdemaksudeta. *)

Märkus 2. Kui pileti antakse välja mitme inimese peale, siis kindlustusmaks võetakse iga reisija sõidutasu alghinnast.

§ 7. Kindlustusmaksu võtmata loetakse kindlustatuks:

a) NSVL ning autonoomsete vabariikide ülemnõukogude liikmed, kes tasuta sõidavad erisõidutunnistustega;

b) isikud, kellele on annetatud NSVL ordenid ja kes sõidavad eriliste tasuta piletitega.

§ 8. Teenistusalaliste komandeerimiste ja ümberpaigutuste puhul ja ka teise kohta tööle kutsete puhul sunduslik reisijate kindlustusmaks tasutakse töötajate poolt enda arvel. Sõjaväelased, kes ostavad reisipiletid sularahas või kes saavad need sõjaväeliste nõudmistega järgi, millel puudub stamp „Kindlustusmaksu mitte võtta“, tasuvad kindlustusmaksu ka omal arvel.

*) Märkus 1 § 6 juurde on toodud NSVL Rahanduse Rahvakomissari käskkirjaga 30. oktoobrist 1940 nr. 790/127 all muudetud kujul.

Kindlustusmaksu kinnipidamine komandeeritud isikute aruannete järgi on pandud ettevõtete, asutiste, organisatsioonide pearaamatupidajate peale. Kõik mittekin-nipeetud kindlustusmaksude summad kantakse antud ettevõtte, asutise või organisat-siooni pearaamatupidaja arvele.

Kindlustusmaks tasutakse ettevõtte, asutise ja organisatsiooni arvel ainult järgmistel juhtudel:

- a) kui komandeerimine ei kesta üle kolme päeva ning sealjuures komandeeritu saab päevaraha mitte üle 5 rubla;
- b) kohalike komandeerimiste puhul, kui komandeeritu võib tagasi jõuda oma elukohta 24 tunni jooksul ja selle tõttu ei saa üldse päevaraha;
- c) kui sõjaväelased saavad sõidupileti sõjaväeliste nõudmiste järgi stambiga neil „Kindlustusmaksu mitte võtta“.

§ 9. Isikud, kes sõidul teenivad raudtee-, vee-, õhu- ja autotransporti, ei loeta reisijaiks ja nad sunduslikule kindlustusele ei kuulu.

§ 10. Kindlustusmaksu summad, mis laekuvad reisijailt piletikassadesse, kan-takse üle:

- a) Teede Rahvakomissariaadi poolt — tsentraliseeritud korras NSVL Riikliku Kindlustuse Peatalituse arvele, Moskvast — mitte harvem kui kaks korda kuus;
- b) organisatsioonide poolt, missugused töötavad reisijate veoga õhu- ja auto-transpordiliinidel — Riikliku Kindlustuse kohaliku organite arvele Riigi-panga osakondadesse — mitte harvem kui üks kord kuus;
- c) jõe- ja merelaevastiku sadamate poolt — Riikliku Kindlustuse kohalike or-ganite arvele tähtpäevadel, mis on kindlaks määratud erikokkulepetes NSVL Riikliku Kindlustuse Peatalituse ja NSVL Jõe- ja Merelaevastiku Rahva-komissariatide vahel.

Transport-organisatsioonide poolt kindlustusmaksu mitte ülekandmise korral Riikliku Kindlustuse arvele nõutakse kindlustusmaks transport-organisatsioonidelt vastuvaidlemata korras sisse.

K i n d l u s t u s s u m m a v ä l j a m a k s m i n e.

§ 11. Kindlustatud reisija surma korral kindlustussumma makstakse välja tema pärijaile notari kontori tunnistuse põhjal, milles kinnitatakse nende õigus pä-randusele või rahvakohtu otsuse põhjal. Kui aga surnu oli alaealine või töövõimetu ega omanud pärijaid, siis kindlustussumma makstakse välja neile isikuile, kelle ülal-pidamisel ta oli. Kui notari kontor või rahvakohtunik teeb kindlaks, et otseseid päri-jaid ei ole — kindlustussumma makstakse välja kindlustatud reisija vanematele.

Kui kindlustussumma saajaiks on alaealised, siis kindlustussumma kantakse üle hoiusummana tema nimele alaealise elukoha hoiukassasse, üheaegselt teatades sellest eestkoste- ja hooldusorganitele.

Jääva töövõimekaotuse eest kindlustussumma makstakse välja kindlustatule endale.

§ 12. Õnnetusjuhtumi läbi jääva töövõimekaotuse % määratakse kindlaks arsti-eksperti või arstliku ekspertiisi büroo poolt Riikliku Kindlustuse instruktsoo-nide kohaselt (Ajutine instruktsoon arstidele-ekspertidele töövõimekaotuse kindlaks-määramiseks õnnetusjuhtumite läbi tekkinud vigastustest).

Jääva töövõimekaotuse % kindlaksmääramisel võetakse arvesse ainult üldine töövõimekaotus, mis tekkis õnnetusjuhtumist reisil. Ametialalist töövõimekaotust arvesse ei võeta.

§ 13. Vastuvaidlematu jääva töövõimekaotuse korral õnnetusjuhtumi läbi (silma, käe, jala kaotus jne.) toimetatakse kindlustatud reisija läbivaatust ja kindlustussumma väljamaksmist mitte hiljem kui 10 päeva jooksul pärast kindlustatult tarvilike dokumentide saamist.

Kui pärast õnnetusjuhtumit ei saa kohe kindlaks määrata lõplikku jäävat töövõimekaotuse %, siis Riiklik Kindlustus maksab kindlustatu soovil temale välja kindlustussumma, välja minnes arstliku ekspertiisi poolt oletatavast jääva töövõimekaotuse minimaalsest protsendist.

Lõplik jääva töövõimekaotuse % määratakse kindlaks viivitamata pärast ravi lõppu. Kui aga ravi ei lõpe aasta lõpuks õnnetusjuhtumi päevast arvates, siis ravi kestusest olenemata kindlustatu läbivaatus ja kindlustussumma väljamaksmine toimetatakse aasta möödumisel õnnetusjuhtumi päevast arvates, välja minnes jääva töövõimekaotuse % läbivaatuse momendil. Pärast lõplikku jääva töövõimekaotuse % kindlaksmääramist varem makstud summa peetakse Riikliku Kindlustuse poolt väljamakstavast summast kinni.

§ 14. Kindlustussumma kättesaamiseks Riikliku Kindlustuse inspektuuri peab olema esitatud akti (protokoll) ärakiri või mõni muu dokument, mis tõendab, et õnnetusjuhtum tegelikult sündis kindlustatud reisijaga reisil.

Kindlustatu surma korral esitatakse peale selle perekonnaseisuorgani surmatunnistus ja tunnistus notari kontorilt või rahvakohtu otsus, millega tõendatakse õigust pärandusele.

Kui perekonnaseisuorgani surmatunnistuses ei ole märgitud surma põhjust, siis kindlustussumma saaja peab esitama arsti tõenduse kindlustatu surma põhjuse kohta.

§ 15. Kindlustussumma väljamaksmist toimetatakse Riikliku Kindlustuse inspektuuri poolt kindlustussumma saaja elukoha järgi. Õnnetusjuhtumi läbi töövõimekaotusel kindlustussumma väljamaksmist võidakse kannatanud reisija soovil toimetada Riikliku Kindlustuse inspektuuri kaudu asetleidnud õnnetusjuhtumi kohal. Inspektor, kes maksis välja kindlustussumma invaliiduse eest, teatab viivitamata toimetatud väljamaksmisest Riikliku Kindlustuse inspektuurile kannatanud reisija alatises elukohas.

Kui on mitu pärijat, kes elavad mitmes rajoonis, kindlustussumma väljamaksmist toimetatakse kõigile pärijaile ühe Riikliku Kindlustuse inspektuuri poolt, selle pärija elukohas, kes esitas nõudmise kindlustussumma saamiseks. Sel juhul inspektor, kes kindlustussumma välja maksis, teatab viivitamata väljamaksmisest neile Riikliku Kindlustuse inspektoritele, kellede rajoonis elavad surnud reisija pärijad, kandes üle posti kaudu neile pärijaile väljamaksmiseks kuuluva summa.

§ 16. Kindlustussumma väljamaksu nõudmine peab olema esitatud Riikliku Kindlustuse inspektuurile hiljemalt kahe aasta jooksul õnnetusjuhtumi päevast arvates. Peale selle aja möödumist esitatud nõudmised ei kuulu rahuldamisele.

§ 17. Kaebused Riikliku Kindlustuse rajooni ja linna inspektorite ebaõige tegevuse ja otsuste peale esitatakse oblastite, kraide ja ANSV Riikliku Kindlustuse talitustele ja vabariikides, kellel ei ole oblastite jaotust, Riikliku Kindlustuse liiduvabariikide talitustele. Rahulolematuse korral oblastite, kraide ja ANSV Riikliku Kindlustuse talituste otsustega kaebused esitatakse Riikliku Kindlustuse liiduvabariikide talitustele.

Riikliku Kindlustuse liiduvabariikide talituste otsuste peale võib edasi kaevata NSVL Riikliku Kindlustuse Peatalitusele Moskvast.

§ 18. Käesolevad eeskirjad on välja antud NSVL RKN määruste alusel: 6. aprillist 1931 Reisijate sundusliku kindlustuse makspanekust õnnetusjuhtumite vastu raudtee-, vee-, auto- ja õhusõidu liiklusteel (NSVL S. K. 1931. a.,

nr. 23, art. 190); 16. jaanuarist 1932 NSVL RKN määruse art. 2 ja 3 muutmisest 6. aprillist 1931 Reisijate sundusliku kindlustuse maksmapanekust õnnetusjuhtumite vastu raudtee-, vee-, auto- ja õhusõidu liiklusteedel (NSVL S. K. 1932. a., nr. 3, art. 15); 3. veebruarist 1935 Kindlustusmaksust sõidupiletitelt (NSVL S. K. 1935. a., nr. 10, art. 81) ja 2. juunist 1936 Reisijate õnnetusjuhtumite puhul väljamakstava kindlustussumma suurendamisest (NSVL S. K. 1936. a., nr. 31, art. 279).

Käesolevate eeskirjade väljaandmisega muudetakse ära NSVL Rahanduse Rahvakomissariaadi poolt väljaantud 9. aprillil 1937 nr. 112 Reisijate sundusliku kindlustuse eeskirjad.

**Постановление
Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР
об обязательном страховании пассажиров.**

Совет Народных Комиссаров Эстонской ССР постановляет:

1. Применять с 1 марта 1941 года в Эстонской ССР на путях сообщения, перечисленных в приложенном к настоящему постановлению списке, обязательное страхование пассажиров на основании предписаний, утвержденных Народным Комиссаром Финансов Союза ССР 3 августа 1940 г. за № 572/90 и 30 октября 1940 г. № 790/127.

2. Опубликовать для сведения вышеупомянутые предписания Народного Комиссара Финансов Союза ССР.

Зам. Председателя Совета Народных
Комиссаров Эстонской ССР А. Кресс.

Управляющий Делами Совета Народных
Комиссаров Эстонской ССР Х. Хаберман.

Таллин, 30 января 1941 г. № 145.

Приложение I
к Постановлению СНК Эстонской ССР
от 30 января 1941 г. № 145.

Список

путей сообщения Эстонской ССР, на которых проводится
обязательное страхование пассажиров.

I. Автобусные линии:

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Абья—Нуйа—Таагепера, | 12. Курессааре—Муст'яла, |
| 2. Аегвийду—Ярва-Мадизе—
Пайде, | 13. Курессааре—Лейзи—
Парасметса, |
| 3. Эльва—Ранну—Сангла, | 14. Курессааре—Торгу, |
| 4. Хаапсалу—Лихула, | 15. Курессааре—Кихельконна, |
| 5. Хельтерма—Кярдла—Кыпу, | 16. Курессааре—Куйвасту, |
| 6. Хельтерма—Эммасте—Нурсте, | 17. Нурмекюла—Мярьяма—
Хаапсалу, |
| 7. Йыхви—Ййзаку—Алайе, | |
| 8. Йыхви—Васкарва, | 18. Пайде—Анна—Козе, |
| 9. Йыгева—Садала—Мустве, | 19. Паламузе—Каарепера, |
| 10. Козе—Алавере—Воозе, | 20. Петсери—Лаура, |
| 11. Курессааре—Люманда, | 21. Петсери—В. Ирбоска, |

22. Петсери—Выпсу—
ж. д. станция Вериора,
23. Пярну—Тори—Аесо,
24. Пярну—Хядеесте—Икла,
25. Пярну—Лихула,
26. Пярну—Калли—Паадрема,
27. Пярну—Саунаметса,
28. Пярну—Тали,
29. Пярну—Тыхела,
30. Пярну—Уриссааре,
31. Пярну—Варбла,
32. Пярну—Вигала,
33. Пярну—Вяндра,
34. Пыльтсама—Айду—Йыгева,
35. Пыльтсама—Пайде,
36. Пыльтсама—Выхма,
37. Раквере—Авинурме,
38. Раквере—В.-Нигула—Азери,
39. Раквере—Эйзма,
40. Раквере—Кильтси—Коэру,
41. Раквере—Вийтна—Локса,
42. Раквере—Пайде,
43. Раквере—Раннапунгерья,
44. Раквере—Рутъя,
45. Раквере—Вызу,
46. Таллин—Паункюла—Арду,
47. Таллин—Кыу—^{Паункюла—Арду}
Куйметса—Вахасту⁹
48. Таллин—Кейла—Вазалемма—
Хаапсалу,
49. Таллин—Ания—Аегвийду—
Я.-Яни,
50. Таллин—Кайу,
51. Таллин—Вайда—Козе,
52. Таллин—Кясму,
53. Таллин—Куузалу—Цитре—
Леези,
54. Таллин—Лоо—Леези (перевозка
товара)
55. Таллин—Мярьяма,
56. Таллин—Мярьяма—Пярну,
57. Таллин—Вихтерпалу—
Ригулди,
58. Таллин—Куйметса—Вахасту,
59. Таллин—Куузалу—Локса—
Вийнисту,
60. Таллин—Локса—Вийнисту
(перевозка товара)
61. Таллин—Виртсу,
62. Таллин—Алавере—Воозе,
63. Тапа—Амбла—Я.-Яни,
64. Тапа—Амбла—Я.-Мадизе—
Пайде,
65. Тарту—Вынну—Ахья,
66. Тарту—Тырва—Хольдре,
67. Тарту—Мустве—Лохусу,
68. Тарту—Мустве,
69. Тарту—Озола,
70. Тарту—Пала,
71. Тарту—Паламузе,
72. Тарту—Пыльтсама,
73. Тарту—Вильянди—Пярну,
74. Тарту—Отепя—Пюхаярве,
75. Тарту—Ахья—Ряпина,
76. Тарту—Варнья,
77. Тарту—Ойу—Вильянди,
78. Тырва—Пука,
79. Тырва—Кярсна—Вильянди,
80. Валга—Тырва—Таагепера,
81. Вильянди—У.-Каристе—
Абья,
82. Вильянди—Кыпу,
83. Вильянди—Вялусте—Мустла,
84. Вильянди—Пикасила,
85. Вильянди—Канакюла—Пярну,
86. Вильянди—К.-Яни—
Пыльтсама,
87. Вильянди—Выхма—Ристи,
88. Вильянди—Нуйа—Таагепера,
89. Вильянди—С.-Яни—Вяндра,
90. Выру—Канепи,
91. Выру—Рыуге—Краби,
92. Выру—Миссо,
93. Выру—Мынисте,
94. Выру—ж. д. станция Пыльва,
95. Выру—Урвасте,
96. Выру—ж. д. станция Вастсе-
Куусте,
97. Выру—Верииора—Выпсу,
98. Выру—Вастселийна.

Обязательное страхование пассажиров на означенных автобусных линиях не проводится, если перевозка пассажиров на этих линиях производится для обслуживания городских окрестностей на специальных автобусах и в особые часы.

II. Линии морского судоходства.

1. Таллин — Куйвасту — Курессааре,
2. Таллин — Курессааре,
3. Таллин — Кярдла — Трийги — Сыру — Панга — Ниназе — Вайгу — Кихельконна,
4. Таллин — Хельтерма — Ориссааре — Орьяку,
5. Виртсу — Куйвасту,
6. Рохукюла — Хельтерма,
7. Таллин — Хангэ.

III. Железные дороги.

Все железные дороги, за исключением следующих пригородных и поездов для рабочих.

- | | |
|----------------------------|--------|
| 1. Таллин — Пальдиски | поезда |
| 2. Таллин — Пяскюла | „ |
| 3. Таллин — Кехра | „ |
| 4. Таллин — Тапа — Раквере | „ |
| 5. Тарту — Йыгева | „ |
| 6. Тарту — Эльва | „ |
| 7. Таллин-В. — Вяяна | „ |
| 8. Таллин-Садам — Рапла | „ |

Поезда, ходящие между этими станциями, считаются пригородными лишь в тех случаях, если эти станции являются станциями назначения и поворота.

IV. Линии воздушного сообщения.

Все линии воздушного сообщения.

317. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu

m ä ä r u s

k ä i t i s t e n i m e d e m u u t m i s e k o h t a .

Vastu tulles k ä i t i s t e t ö ö t a j a t e s o o v i d e l e , E e s t i N S V R a h v a k o m i s s a r i d e N õ u k o g u m ä ä r a b :

Muuta alljärgnevate k ä i t i s t e n i m e d j ä r g m i s e l t :

1. A.-s. „Linaprodukt“, Mõisakülas — „Bolševik“;
2. Metallitööstus a.-s. M. Seiler, Pärnus — Metallitööstus „Eesti Mootor“.
3. Elektro-Keemiatööstus „Urania“, Tallinnas — Elektritartvete tööstus „Urania“.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimehe as. Ed. P ä l l .

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja H. H a b e r m a n .

Tallinn, 20. veebruaril 1941. Nr. 271.

**Постановление
Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР
о переименовании предприятий.**

Идя навстречу желаниям трудящихся соответствующих предприятий, Совет Народных Комиссаров Эстонской ССР постановляет:

Присвоить новые имена нижеследующим предприятиям:

1. А/О „Линапродукт“, Мыйзакюла — „Большевик“.
2. Металлургическому производству А/О М. Сейлер, Пярну — Металлургическое производство „Эсти Моотор“.
3. Электро-химическому производству „Урания“, Таллин — Производство электрических принадлежностей „Урания“.

Зам. Председателя Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР Эд. Пялл.

Управляющий Делами Совета Народных
Комиссаров Эстонской ССР Х. Хаберман.

Таллин, 20 февраля 1941 г. № 271.

**318. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu
määrus**

Eesti NSV Kohaliku Tööstuse Rahvakomissariaadile alluvate käitiste nimede muutmise kohta.

Vastu tulles käitiste tööliste ja teenijate soovidele, Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrab anda uued nimed järgmistele Kohaliku Tööstuse Rahvakomissariaadile alluvatele käitistele:

- 1) natsionaliseeritud E. Rooba saeveskile (mehaaniline puutööstus „Puumass“) — saeveski ja puidutööstus „Puumass“;
- 2) natsionaliseeritud a.-s. „Talko“, karastavad joogid — karastusjookide tehas „Talko“;
- 3) natsionaliseeritud J. H. Kaplan'i lauavabrikule — kombinaat „Aera“.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimehe as. A. Kress.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja H. Haberman.

Tallinn, 22. veebruaril 1941. Nr. 306.

**Постановление
Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР
о переименовании предприятий, подведомственных Народно-
му Комиссариату Местной Промышленности Эстонской ССР.**

Идя навстречу желаниям рабочих и служащих предприятий, Совет Народных Комиссаров Эстонской ССР постановляет присвоить новые имена следующим предприятиям, подведомственным Народно-му Комиссариату Местной Промышленности:

- 1) национализированной лесопильне Е. Рооба (механическое деревообделочное производство „Пуумасс“) — Лесопильня и деревообделочное производство „Пуумасс“;
- 2) национализированному А/О „Талько“, прохладительные напитки — Завод прохладительных напитков „Талько“;
- 3) национализированной фабрике досок И. Х. Каплан — Комбинат „Аэра“.

Зам. Председателя Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР А. Кресс.

Управляющий Делами Совета Народных
Комиссаров Эстонской ССР Х. Хаберман.

Таллин, 22 февраля 1941 г. № 306.

319. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu m ä ä r u s

Paul Baumann'i nimetamise kohta Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu juures asuva Vabariikliku Tööjõureservide Valitsuse ülemaks.

Nimetada Paul Baumann Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu juures asuva Vabariikliku Tööjõureservide Valitsuse ülemaks.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimehe as. A. Kress.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja H. Haberman.

Tallinn, 19. veebruaril 1941. Nr. 264.

Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР о назначении Пауля Бауман начальником Республиканского Управления Трудовых Резервов при Совете Народных Комиссаров Эстонской ССР.

Назначить Пауля Бауман начальником Республиканского Управления Трудовых Резервов при Совете Народных Комиссаров Эстонской ССР.

Зам. Председателя Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР А. Кресс.

Управляющий Делами Совета Народных
Комиссаров Эстонской ССР Х. Хаберман.

Таллин, 19 февраля 1941 г. № 264.

320. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu m ä ä r u s

Vladimir Riis'i nimetamise kohta Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu juures asuva Kinofikatsiooni Valitsuse ülemaks.

Nimetada Vladimir Riis Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu juures asuva Kinofikatsiooni Valitsuse ülemaks, arvates 19. veebruarist 1941.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimehe as. A. Kress.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja H. Haberman.

Tallinn, 19. veebruaril 1941. Nr. 268.

Постановление
Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР
о назначении Владимира Рийз начальником Управления Ки-
нофикации при Совете Народных Комиссаров Эстонской ССР.

Назначить Владимира Рийз начальником Управления Кинофикации при Совете Народных Комиссаров Эстонской ССР, считая с 19 февраля 1941 года.

Зам. Председателя Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР А. Кресс.

Управляющий Делами Совета Народных
Комиссаров Эстонской ССР Х. Хаберман.

Таллин, 19 февраля 1941 г. № 268.

321. Natsionaliseerimisele kuuluvate suuremate kaubanduslike ettevõtete nimekirja täiendus.

Kinnitatud Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu poolt 15. veebruaril 1941.

Alus: ENSV ajutise Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus suurte kaubanduslike ettevõtete ja avalike saunade natsionaliseerimise kohta (ENSV T 1940, 15, 150).

I.

Täiendada natsionaliseerimisele kuuluvate suurte kaubanduslike ettevõtete nimekirja (ENSV Teataja 1940, 12, 121) järgmiselt:

Tallinna linn ja Harju maakond.

Tekstiiltoorainete ja -toodete kaubandus.

Käba, Aliide — Tallinn, Tartu mnt. 32.

Lassmann, O. — Tallinn, V. Karja 7—6.

„Mix“, om. Schwarz, G. — Tallinn, V. Karja 1.

Muršak, J. — Tallinn, Pärnu mnt. 8—8.

Šeremeta, H. — Tallinn, Tartu mnt. 58.

Šeremeta, H. — Tallinn, Paldiski mnt. 15.

Wald, M. — Tallinn, Vene 6.

Vanne, K. — Tallinn, Pikk 14.

Restoranid, kohvikud ja söögimajad.

Restoran „Express-Baar“ — Tallinn, Maakri 15.

Söögimaja „Estonia“ — Tallinn, Estonia pst. 23.

Söögimaja Rehe, M. — Tallinn, Munga 2.

Toidu- ja maitseainete kaubandus.

Peek, Gustav — Tallinn, Sõja 40.

Masinate, metalltoodete ja liiklusvahendite
kaubandus.

O.-ü. „Fisk“, om. Lagus, H. & Ko — Tallinn, Vene 13.

Taos, Leho — Tallinn, Estonia pst. 23.

Paberi- ja kirjutusmaterjali kaubandus.

Gurvitz, S. — Tallinn, Tartu mnt. 13.

Keemiatoodete kaubandus.

Bensiini jaam, om. Siitan, Karl — Tallinn, Pärnu mnt. 131-a.

Kullasepaärid.

Jefimov, P. — Tallinn, Harju 35.

Tartu linn ja maakond.

Tekstiiltoorainete ja -toodete kaubandus.

Puijat, Ed. — Tartu, Poe 6 ja Alliku 3.

Kullasepaärid.

Lepik, Ferdinand — Tartu, 21. juuni tän. 9.

Selmanovitš, Ester — Tartu, Aleksandri tän. 4.

Võru linn ja maakond.

Segakaubandus.

Plado, Joosep — Põlva vald.

II.

Määrata nimekirjas tähendatud ettevõtted Kaubanduse Rahvakomissariaadi alluvusse.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimehe as. A. Kress.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja H. Haberman.

Nr. 222.

Дополнение списка более крупных торговых предприятий, подлежащих национализации.

Утверждено СНК Эстонской ССР 15 февраля 1941 г.

Основание: Указ Президиума временного Верховного Совета Эстонской ССР о национализации крупных торговых предприятий и общественных бань (В ЭССР 1940, 15, 150).

I.

Дополнить список крупных торговых предприятий, подлежащих национализации (В ЭССР 1940, 12, 121) следующим образом:

Город Таллин и уезд Харьума.

Торговля текстильным сырьем и продукцией.

Кяба, Алиде — Таллин, ул. Тарту 32.

Лассман, О. — Таллин, ул. В.-Карья 7—6.

„Микс“, собств. Шварц, Г. — Таллин, ул. В.-Карья 1.

Муршак, И. — Таллин, ул. Пярну 8—8.

Шеремета, Х. — Таллин, ул. Тарту 58.

Шеремета, Х. — Таллин, ул. Пальдиски 15.

Вальд, М. — Таллин, ул. Вене 6.

Ванне, К. — Таллин, ул. Пикк 14.

Рестораны, кофейни и столовые.

Ресторан „Экспресс-бар“ — Таллин, ул. Маакри 15.

Столовая „Эстония“ — бульвар Эстония 23.

Рехе, М. — ул. Мунга 2.

Пище-вкусовая торговля.

Пеек, Густав — Таллин, ул. Сяя 40.

Торговля машинами, металлическими изделиями
и транспортными средствами.

П/Т „Фиск“, собств. Лагус, Х. и Ко — Таллин, ул. Вене 13.

Таос, Лехо — Таллин, бульвар Эстония 23.

Торговля бумагой и писчими принадлежностями.

Гурвиц, С. — Таллин, ул. Тарту 13.

Торговля химическими продуктами.

Бензинный автомат, собств. Сийтан, Карл — Таллин, ул. Пярну 131-а

Ювелирные магазины.

Ефимов, П. — Таллин, ул. Харью 35.

Город Тарту и уезд.

Торговля текстильным сырьем и продукцией.

Пуйат, Эд. — Тарту, ул. Поэ 6 и ул. Аллику 3.

Ювелирные магазины.

Лепик, Фердинанд — Тарту, ул. 21 июня 9.

Зельманович, Эстер — Тарту, ул. Александри 4.

Город Выру и уезд.

Смешанная торговля.

Пладо, Иосиф — Волость Пылыва

II.

Означенные в списке предприятия, включить в систему Наркомата Торговли.

Зам. Председателя Совета Народных Комиссаров

Эстонской ССР А. Кресс.

Управляющий Делами Совета Народных

Комиссаров Эстонской ССР Х. Хаберман.

№ 222.

III.

322. Eesti NSV Kergetööstuse Rahvakomissari

käskkiri

nr. 204.

Tallinn,

24. veebruaril 1941.

Ehitusmaterjalide ja Ehitustööstuse Peavalitsuse reorganiseerimise kohta.

Ehitusmaterjalide Tööstuste ja Ehitustööstuste kui erisuunaliste tööstusalade plaanikindla väljakujundamise ning nende otstarbeka juhtimise huvides käsen:

1. Eraldada arvates 25. veebruarist 1941 Ehitusmaterjalide ja Ehitustööstuse Peavalitsuse alluvusest ehitusalased asutised ja käitised ning moodustada nende juhtimiseks iseseisev Ehitustööstuse Peavalitsus.

2. Ehitustööstuse Peavalitsusele allutada:

ENSV Riiklik Ehitustrust nr. 1 (Paldiski);

ENSV Riiklik Ehitustrust nr. 2 „Ehitaja“;

ENSV Riiklik Ehitustrust nr. 3 „Beton“;

Saare Ehituskontor;

Hiiu Ehituskontor;

Ehitustööstus „Tare“.

3. Ehitusmaterjalide ja Ehitustööstuse Peavalitsus ümber nimetada Ehitusmaterjalide Tööstuste Peavalitsuseks.

4. Ehitustööstuse Peavalitsuse juhatajal organiseerida Ehitustööstuse Peavalitsuse töö ja kujundada struktuur.

Kergetööstuse Rahvakomissar A. Veimer.

IV.

Tallinna Linna Töötava Rahva Saadikute Nõukogu
Täitevkomitee

323. Üldkohuslik otsus nr. 1

28. jaanuarist 1941, prot. nr. 2 p. 44

Tallinna tänavate puhastamise kohta.

§ 1. Tänavate, teede ja avalikkude platside puhastamine on nende ääres asuvate kinnisvarade valdajate ja omanikkude, maa-alade rentnikkude ja ehituskruntidele püstitatavate majade ehituse vastutavate juhatajate, tänavatel kauplejate või nende asemikkude kohustus.

Kui kinnisvara on asutise valduses, teatab asutis 10 päeva kestel pärast käesoleva otsuse jõustumist TT Miilitsa jaoskonnale isiku nime ja aadressi, kellele puhastamise kohustuse täitmine on pandud.

Kinnisvara puhastusalasse kuuluvad väljaspool krundi piire asuvad kõnniteed, puisteed, sõiduteed, väljakud, murud, kraavid, ojad, vabad maaribad ning hoonete välistrepid, fassaadid ja katused, ning nende puhastamist teeb käesoleva otsuse eeskirjade järgi kinnisvara valdaja, kui ei ole nimetatud teist puhastuskohuslast.

Puhastamise kohustus ei vähene, kui krunt on lahutatud tänavast kraaviga või linna müüriaga.

Turgude puhastamist teostab Linna Kommunaalmajanduse Osakonna Heakorra Valitsus.

§ 2. Eelmises paragrahvis tähendatud puhastusala piirdub tänavatel ja väljakutel järgmiste joontega:

- 1) tänava pikisuunas — krundi tänava või avaliku väljaku poolse piirjoonega ja sõidutee keskjoonega;
- 2) tänava ristsuunas — krundi tänava või avaliku väljaku poolse piirjoone äärmisi punkte läbistavate ja sellele piirjoonele risti olevate joontega, tänava- või väljakuäärse krundi piirjoone suuna muutmisel — suunadevahelise nurga poolitajaga.

Võiduväljaku ääres — Roosikrantsi ja Tatari tänavate vahel, Viruväljakul — Gonsiori tänava ja Narva maantee vahel, Rackoja platsil ja Lossi väljakul ulatub puhastusala 10 m kauguseni krundi väljakupoolsest piirjoonest. Teistel avalikkudel väljakutel, tänavate ristumisekohtadel ja üldse selgusetuse korral määrab sõidu-

tee keskjoone Linna Kommunaalmajanduse Osakond, pidades silmas käesoleva paragrahvi esimese lõigendi aluseid ja käesoleva paragrahvi selgitamiseks koostatud jooniseid (v. lisa).

Kui sõidutee krundipoolse rentsli põhi asub krundi piirist kaugemal kui 22 m või kui sõidutee üldse puudub, siis piiritletakse puhastusala pikisuunas krundi tänava- või väljakupoolse piirjoonega ja joonega, mis asub 22 m kaugusel sellest piirjoonest.

Kioskite pidajad, jäätise müüjad ja kõik teised tänavatel kauplejad, nagu foto- graafid, saapapuhastajad jne., on kohustatud 3 m kaugusel oma asukohast puhasta- tama ümbrust paberitest ja muudest jätetest.

Selgusetuse korral määrab Heakorra Valitsus kindlaks puhastusala piirjooned.

Tänavate, väljakute ja platside osad, mis selle paragrahvi järgi ei kuulu kinnis- varade puhastusaladesse, samuti avalikud aiad ja haljasalad on Linna Heakorra Valitsuse puhastada.

§ 3. Puhastamist peab teostama järgmiselt:

- a) kaks korda päevas, esimene kord hiljemalt kella 7.30-ks ja teine kord aja- vahemikus kella 14-st kuni kella 16-ni ja peale selle TT Miilitsa nõudmisel vajaduse korral kogu päeva jooksul kohtadel, mis asuvad seespool joont: Viruväljak, Estonia puistee, Vabaduse puistee, Võiduväljak, Kaarli-, Toom-, Põhja-, Merepuistee, loetletud väljakud ja puisteed kaasa arvatud ja väljaspool seda joont asuvatel järgmistel tänavatel: Narva maanteel Viruväljakult kuni Veizenbergi tänavani, Tartu maanteel — Viruväljakult kuni Odra tänavani, Sakala tänaval, Pärnu maanteel Viruväljakult kuni Raudtee tänavani, Roosikrantsi tänaval, Tõnismäel, Paldiski maanteel Toompuistestelt kuni Ristiku tänavani; Nõmme linnaosas: Pärnu maanteel Kõvera tänava ulatusel, Kõveral tänaval ja Jaama tänaval;
- b) kaks korda päevas, esimene kord hiljemalt kella 7.30-ks ja teine kord aja- vahemikus kella 14-st kuni kella 16-ni kohtadel, mis asuvad väljaspool punkt a all tähendatud joont ja seespool joont: Aleksander Leineri tänava pikendus mererannalt kuni Narva maanteeni, Aleksander Leineri, Jaan Tompi ja Lubja tänavad, Tartu mnt., Odra, Kasarmu, Liivalaia, Liiva, Magasi, Herne, Lõuna, Pärnu mnt., Tallinn-Narva raudtee, Paldiski mnt., Sõle, Kolde pst., Aru, Nurme, Kõrre, Kõrre ja Volta tänavaid ühendav sirg- joon, Volta, Tööstuse, Kungla, Uus-Kalamaja, Noole, Küti, Vana-Kala- maja, Vana-Kalamaja pikendus kuni mereni, mererand kuni Aleksander Leineri tänava pikenduseeni; loetletud tänavad kaasa arvatud ja väljaspool seda joont: Kopli tänava osa kuni Lõime tänavani, Paldiski maantee osa kuni Endla tänavani; Nõmme linnaosas — Pärnu maantee Punatähe täna- valt kuni Hiiu jaamani, Männiku tee Pärnu maanteelt kuni 21. juuni puies- teeni ja 21. juuni puistee, siit edasi kuni Eduard Vilde tänava lahkmeni;
- c) üks kord päevas kella 7.30-ks järgmistel kohtadel: Narva maanteel alates Aleksander Leineri tänavalt Kuristiku tänavani, Veizenbergi ja Koidula tänavatel alates Aleksander Leineri tänavalt Mäekalda tänavani, Rohelisel aasal, Mäekalda tänaval, Lasnamäe tänaval alates Tartu maanteelt Asun- duse tänavani, Asunduse, Majaka, Kivimurru, Katusepapi, Kiinka, Pallasti ja Paekivi tänavatel, Tartu maanteel Lubja tänavalt Suur-Raevalla täna- vani ja Suur-Raevalla tänaval edasi kuni Väike-Raevalla tänavani, Laste- kodu tänaval Odra tänavalt Masina tänavani, Liivalaia tänaval Kasarmu tänavalt Masina tänavani, Kalmistu tänaval, Magasi tänaval Herne täna- valt Õie tänavani, Õie, Õpetajate, Oa, Puhke, Vaikse, Õnne, Kodu ja Kauna tänavatel, Veerenni tänaval Herne tänavalt Tallinn-Pärnu raudteeni, Pärnu

maanteel alates raudteest Seebi tänavani, Kauba, Viljandi, Paide, Rapla, Juurdeveo, Alevi ja Seebi tänavatel, Tondi tänaval Pärnu maanteelt Seebi tänavani, Järve, Laine, Virve ja Tuule tänavatel, Endla tänaval raudteest Paldiski maanteeni, Tulbi, Madara, Tulika, Sireli, Nelgi, Kanarbiku, Kullerkupu, Ülase, Sinika, Paluka, Muraka, Kannikese, Lille, Vaarika, Maasika, Keemia, Metalli, Mineraali, Mehaanika ja Välja tänavatel, Mooni tänaval Paldiski maanteelt kuni Endla tänavani, Kadaka teel Paldiski maanteelt Välja tänavani, Kopli tänaval Lõime tänavalt kuni lõpuni, Sitsi, Lina, Niidi, Lõime, Puuvilla ja Kanepi tänavail, Sirbi tänaval ja kõikidel end. „Kopli Kinnisvaradele“ kuulunud tänavate ehistatud osadel ning kõikidel Nõmme linnaosa ehistatud tänavate osadel, mis eelpool pkt. a ja b all nimetatata;

- d) kesknädalal ja laupäeval — kõikidel eelmiste punktide a, b ja c all nimetatata tänavatel, teedel ja avalikkudel platsidel;
- e) nelja tunni kestel — kõikidel turgudel ja laadaplatsidel pärast kauplemise aja lõppu.

Selgusetuse puhul on Heakorra Valitsuse määrata Nõmme ja Kopli linnaosade kohta, kas tänava osa tuleb arvata ehistatuks või ehistamatuks, või kuulub puhastamisele pooles laiuses.

Heakorra Valitsusel on õigus vajaduse korral nõuda TT Miilitsa kaudu tihedamat puhastamist, kui käesoleva paragrahvi eelmistes punktides ette nähtud, Heakorra Valitsuse poolt määratavatel kellaaegadel.

Erakordsetel pidulikkudel juhtudel, kui tekib vajadus tänavat teha puhtaks ja tolmuvabaks, on kinnisvarade valdajad kohustatud TT Miilitsa nõudmisel tänava määratud kellaaajaks puhastama ja ka veega kastma.

§ 4. Kuival ajal, kui vesi ei jäätu, peab seal, kus on olemas linna vesivarustus, pühitavat pinda enne pühkimist niisutama. Pühkimisega tuleb kõrvaldada kõik praht ja mustus. Asfaltteid tuleb pühkida ilma niisutamata ja harjadega, et saaks eemaldatud katte pinnalt peenikene liiv ja tolm, kuid selle juures peab hoiduma tolmu tekitamast.

Kokkupühitud pühkmed ja lahtine pori tuleb kohe ära vedada Heakorra Valitsuse poolt määratud prügi mahapanemise kohtadesse või prügikastidesse.

Linna chitusarajoones võib vedada aedadesse või teistele vabadele kohtadele maa väetamiseks tänava pühkmed ja prügi või muid mädanevaid aineid ainult Heakorra Valitsuse eriloal, kusjuures väljaveetud aine tuleb kohe katta kinni küllaldase mulla- või liivakorraga. Nõmme linnaosas ei ole loa nõutamine vajalik.

§ 5. Pärast pühkmete koristamist peab kuival ajal, kui vesi ei jäätu, § 3 p. a, b ja c tähendatud kohtades tänavaid ja väljakuid küllaldaselt kastma (arvatud välja asfalt-, bituumen- ja tsementkattega pinnad). Kastmisel ei tohi tänava pinda uhtuda veejoaga, vaid kastmisel vesi peab piiskadena langema kastetavale pinnale.

Kasta tuleb kaks korda päevas: esimene kord kella 7.30-ks ja teine kord ajavahemikus kella 14-st kuni kella 16-ni.

Paragrahvis 3 punktide a, b, c ja d all loetletud kohtades on kastmine kohustuslik ainult nendel tänavatel, kus on olemas linna vesivarustus.

Vajaduse korral võib Heakorra Valitsus TT Miilitsa kaudu nõuda kastmist kolm korda päevas Heakorra Valitsuse poolt määratavatel kellaaegadel.

§ 6. Asfalt-, bituumen- ja tsementkattega pindasid on keelatud kasta ja pühkimise eel niisutada, kuid neid tuleb pesta üks kuni kolm korda nädalas, uhtudes neid hulgalise veega. Pesemiste kordade arvu ja päevad määrab kindlaks Heakorra Valitsus iga tänava kohta eraldi, mille teeb teatavaks TT Miilitsa kaudu. Pesta ja puhastada tuleb tänava pinda nii, et kõik lahtine tolm, mustus ja pori kõrvaldataks nii sõiduteelt kui ka rentslit.

Muruga kaetud tänava ribasid tuleb kasta küllaldasel määral, et alal hoida muru loomulikku kasvu.

§ 7. Tänavate kastmiseks, niisutamiseks ja pesemiseks tuleb tarvitada puhast vett, kusjuures on keelatud pritsida vett rahvale ja liiklemisvahenditele.

Kruntidel ja majadel, mis on ühendatud linna vesivarustuse võrguga, peavad olema kastmiseks tarvilikud veekraanid.

Kastmise vooliku joatoru peab olema varustatud vee pihustajaga.

§ 8. Kõnniteedest ja sõiduteede katetest (sillutus, makadam, bituumenkate, asfalt, tsementbetoon j. m.) läbikasvav rohi ja mujal kasvav umbrohi tuleb ära kitkuda, kusjuures rohu hävitamine soola ja soolaveega on keelatud. Katteta tänavail ja teede äärtel ei tule takistada rohukamara tekkimist, kuid rohtu ei tohi lasta kasvada üle 10 sm pikaks.

Katteta tänavail tuleb sõidukite liikumist takistavaid auke tasandada ja tarbekorral täita.

§ 9. Vihmavee vaba äravoolu võimaldamiseks tuleb sõidutee rentslid ja vihmavee kaevude restid puhtad hoida porist ja jääst. On keelatud pühkida või voolutada vihmavee kaevu liiva, muda, esemeid, pühkmeid või lumelobjakat.

Tuletõrje kraanide avade kaaned tuleb puhastada porist ja jääst ning talvel katta lahtise lumekorraga.

§ 10. Kinnisvarade valdajad on kohustatud hoidma puhtad oma puhastusala või krundi läbistavad kraavid ja ojad ja nende peal olevad sillad ja truubid vee vabaks vooluks; kaldad tuleb põõsastest ja kasvudest puhastada ja talvisel ajal põhi (sängi), samuti silla ja truubi alused puhastada jääst ja lumest. Kui kinnisvara valdaja ise ei suuda lund ja jääd puhastada, peab ta sellest viibimata teatama Heakorra Valitsusele.

Roiskvee äravoolu kraavid puhastab Heakorra Valitsus.

§ 11. Puhastamisele kuuluvad kõnniteed, puisteed ja välistrepid tulevad puhastada igal hommikul enne kella 7 jääst ja lumest ning liivatada.

Samuti tuleb talitada ka päeva jooksul pärast lumesadu ja libejäätust. Linna Heakorra Valitsus puhastab jääst ja lumest ning liivatab trepid Lühikesel jalal ja Trepil tänaval ja Nõmme linnaosas ujumise basseini trepil ning Astme trepil.

Jalakäijate sõiduteest ülekäigu kohad tulevad 1,5 m laiselt puhastada, tasandada ja liivatada.

Kõnni- ja puisteede puhastamisel lumest on lubatud jätta nendele umbes 0,05 m paksune lumekord, kusjuures aga kõnni- või puistee pind peab tehtama tasaseks. Sulade ilmade puhul tuleb kõnni- ja puisteed lumest täielikult puhastada.

Avalikkudes parkides ja haljasaladel tuleb käidavamates kohtades kõnniteid ja pinke lumest puhastada.

Keelatud on tänavatele ja väljakutele, arvatud välja trammiroobastele, puistata soola või muid sulatavaid olluseid.

§ 12. Lumekiht hoonete katusel ei tohi olla paksem kui 5 sm. Üleliigne lumi, jää ja katuseäärised jääpurikad tulevad õigeaegselt maha ajada, et vältida nende allalangemisel ähvardavat ohtu. Katuse puhastamise koht tuleb sulgeda liiklemiseks.

See töö peab lõpetatud olema kella 7-ks hommikul. Tarvidusel puhastada katust mõnel muul päeval, peab võtma tarvitusele kõik ettevaatuse abinõud õnnestuste vältimiseks.

Katuste puhastamisel on keelatud rikkuda tänava laternaid, telefoni- ja telegraafijuhthmeid, radioantenne ning kasvavaid puid ja põõsaid.

§ 13. Puhastusalale kogunenud üleliigne lumi, mis ei lähe vaja saanitee alahoidmiseks ja takistab jõuvankrite liiklemist, niisama ka kõnniteedelt kokkuaietud või kraavidest väljaroogitud või katusele mahakukkunud või mahaaietud lumi ja jää tuleb koguda kuhja rentsli ja sõidutee vahele aegsasti, nii et tänavatel oleks alati võimalik jõuvankrite liiklemine, vee ärajooks ja juurdepääs kruntidele. Kokkuaietud lumi ja jää tuleb ära vedada või erilistes ahjudes sulatada järgmiselt:

§ 3 p. a ja e loetletud kohtadest — kolme päeva jooksul,

§ 3 p. b ja c loetletud kohtadest — seitsme päeva jooksul,

§ 3 p. d nimetatud teedelt ja tänavatelt ei ole lume äravedamine sunduslik, kuid sõidutee peab olema puhastatud lumest 5 m laiusele.

Nõmme linnaosast ei ole lumehunnikute äravedamine sunduslik, kui tänava laius võimaldab teha sõidutee puhastatud laiuse vähemalt 5 m.

Lund võib tarvitada sõiduteedes tekkinud aukude täitmiseks ja sõidutee alahoidmiseks, aga ainult oma kinnisvara puhastusala piirides.

§ 14. Lund ja jääd lubatakse vedada ainult Heakorra Valitsuse poolt määratud lumemahapanemise kohtadesse.

Keelatud on üleliigset lund omalt krundilt või selle juurde kuuluvalt puhastusalalt vedada õuedesse ja kujadesse.

§ 15. Sõiduteele jäetavat lund peab tasandama nii, et lumetee oleks alati tasane, ilma roobasteta ja aukudeta, ning kõnniteest madalam.

§ 16. Linna Transpordi Valitsus on kohustatud puhastama trammi platvormi ja trammi tee lumest laiusega 0,5 m mõlemalt poolt trammi roopaid ja trammi roopa renni prügist ja vedama ära lume ja prügi ja libedal ajal liiva raputama omnibuse liiklemisteedele ja peatuskohtadele.

§ 17. Sulade ilmade ajal tuleb hoolitseda selle eest, et vesi ei jääks loikudena seisma lumetee aukudesse ja roobastesse, raiudes läbi lumekatte rennid rentslieni ja puhastades rentseid ja kraave.

Kui saanitee alahoidmine on kestva sula ilma tõttu võimatu, siis tulevad tänavad ja avalikud platsid TT Miilitsa nõudmisel kolme päeva jooksul jääst puhastada ja lahtiraiutud jää ära vedada § 13 ettenähtud tähtaegadel.

Jää lahtiraiumine peab sündima nii, et sellega sõidu- ja kõnniteede katteid ei rikutaks.

§ 18. Ehitusel ja parandusel olevatel tänavatel ja avalikkudel väljakutel võib Heakorra Valitsus ajutiselt ära keelata sõidutee katmise ja pesemise ja sõiduteele asetatud liiva ärapühkimise.

§ 19. Matuserongi ajal võib raputada tänavale kuuseoksi mitte rohkem kui kaks tundi enne matuserongi tulekut ja need oksad tuleb ära koristada matuseronkorraldaja poolt hiljemalt 3 tundi peale matuserongi läbikäiku.

§ 20. Peab hoidma puhtad ehitiste fassaadid, sissekäigud, aknad, vitriinid, sildid, kioskid jne., mis nähtavad tänavalt või avalikult väljakult.

§ 21. Heakorra Valitsuse poolt valmistatud prügi karpe on kinnisvarade valdajad kohustatud ostma Heakorra Valitsuselt ja maja külge panema Heakorra Valitsuse poolt näidatud kohale ja neid tühjendama vähemalt üks kord päevas ja neid vajaduse korral pesema, samuti parandama ja värvi uuendama.

§ 22. Kodanikel on keelatud:

- 1) kõnni-sõidu-puiesteedele, avalikkudele väljakutele, parkidesse, tiikidesse, kraavidesse, oja-desse, sildadele, välistreppidele ning muudele üldkasutatavatele kohtadele:
 - a) loopida prahti ja igasuguseid jätteid;
 - b) valada mustust, roiskvett ja igasugust muud haisevat vedelikku ja keemilisi aineid;
 - c) puhastada majapidamistarbeid, pesta pesu, liiklemisvahendeid jms.;
- 2) tänavapoolsetel rōdudel, akendel ja ustel:
 - a) kloppida riideid, vaipu jne.;
 - b) asetada kaste, korve jms.;
 - c) kuivatada pesu (voodipesu õhutamine on lubatud);
- 3) tänavatel, väljakutel, haljasaladel või parkides loomade karjatamine ning loomade hulkuda laskmine.

§ 23. Vastutust käesoleva otsuse eeskirjade mittetäitmise puhul kannavad kinnisvarade valdajad, kasutajad või nende asemikud, ehituskruudil — ehituste eest vastutavad isikud, Linna Heakorra Valitsuse puhastustoimkonna meistrid ning kodanikud, kes rikuvad otsuse § 22 eeskirju.

§ 24. Otsuse § 22 punkt 1-a eeskirjade rikkumise eest karistatakse süüdlast süüteo kohal rahatrahviga 3 rubla suuruses või selle trahvi mittemaksmisel rahatrahviga eelnimetatud trahvi kolmekordses suuruses, mis määratakse TT Miilitsa jaoskonna ülema poolt.

§ 25. Otsuse § 22 p. 1 b, c, 2 a, b, c ja 3 eeskirjade rikkumise eest tehakse süüdlastele hoiatus või karistatakse rahatrahviga kuni 25 rublani.

§ 26. Kõigil teistel käesoleva otsuse eeskirjade rikkumise juhtudel karistatakse süüdlasi administratiivkorras rahatrahviga kuni 100 rublani või saatmisega parandustöödele kuni 30 päevaks.

§ 27. Käesoleva otsuse eeskirjade korduvate või kuritahtlike rikkumiste juhtudel võetakse süüdlased vastutusele kriminaalkorras.

§ 28. Järelevalve käesoleva otsuse eeskirjade täitmise üle pannakse TT Miilitsale ja Heakorra Valitsusele, kelle teenistujatel on õigus kohapeal trahviraha sisse nõuda või protokoll koostada.

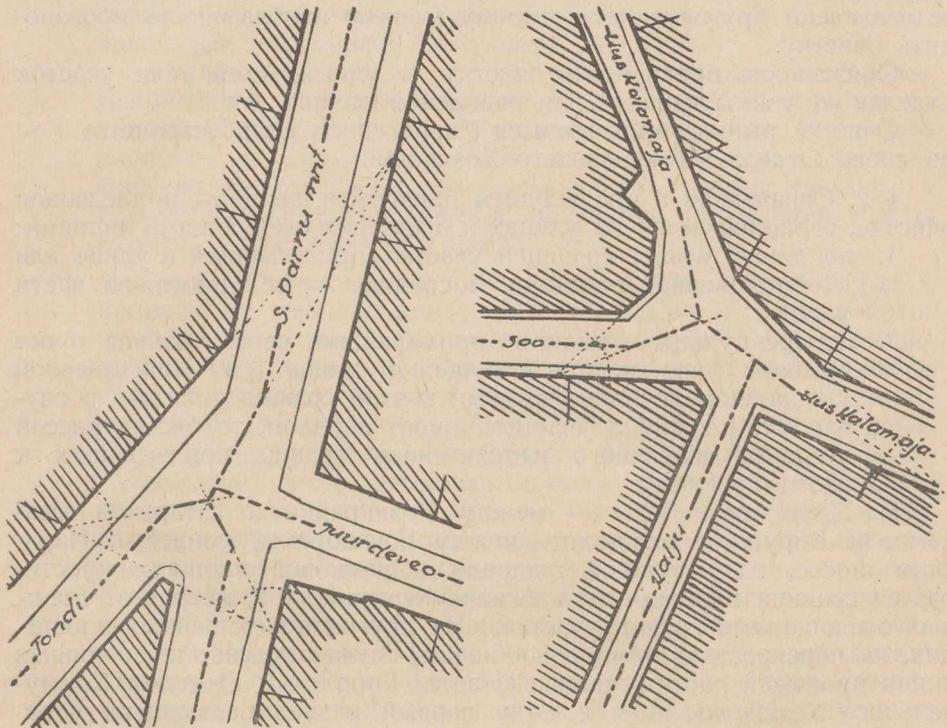
§ 29. Käesoleva otsuse kehtimahakkamisega kaotavad kehtivuse Tallinna linnavolikogu poolt 20. märtsil 1935 vastu võetud ja Siseministri poolt 2. mail 1935 kinnitatud Uulide, platside, kraavide ja ojade puhastamise määrus (RT 1935, 49, 483) ja Nõmme linna kõnniteede ehitamise ja tänavate, platside ning kõnniteede puhastamise ja korrashoiu määruse (RT 1937, 11, 96) § 1 peale p. a ja §§ 6 kuni 12.

§ 30. Käesolev otsus hakkab kehtima kaks nädalat pärast avaldamist ENSV Teatajas.

Täitevkomitee esimees K. S e a v e r.

Täitevkomitee sekretär L. H a m m e r.

L i s a
Täitevkomitee Üldkohuslikule
otsusele nr. 1 — 28, jaanuarist 1941.



- Sõidutee keskjoon.
- Nurga poolitamise jooned
- Uuli joon
- Sõidutee äärjoon.

Обязательное решение № 1

Исполнительного Комитета Совета депутатов трудящихся города Таллин от 28 января 1941 г. протокол № 2 п. 44

Об очистке улиц города Таллин.

§ 1. Очистка улиц, дорог и общественных площадей является обязанностью владельцев и собственников прилегающих к ним недвижимостей, арендаторов участков и ответственных руководителей воздвигаемых на строительных участках построек, уличных продавцов или же их заместителей.

Если недвижимость находится во владении учреждения, то оно сообщает в течение 10 дней после вступления в силу настоящего решения отделению Р. К. Милиции фамилию и адрес лица, которому поручено исполнение обязанностей по очистке.

В площадь, подлежащую очистке со стороны владельца прилегающей недвижимости, входят тротуары, бульвары, проезжие части

улиц, площади, лужайки, канавы, ручьи, свободные полосы земли, наружные лестницы, фасады и крыши, причем их очистка, согласно предписаниям настоящего решения, производится владельцем, если не назначено другое лицо, которому вменено в обязанность производить очистку.

Обязанность производить очистку не уменьшается, если участок отделен от улицы канавой или городской стеной.

Очистка рынков производится Управлением Благоустройства Городского Отдела Коммунального Хозяйства.

§ 2. Означенная в предыдущем параграфе площадь, подлежащая очистке, ограничивается на улицах и площадях следующими линиями:

1. по длине улицы границей участка, прилегающей к улице или к общественной площади, и средней линией проезжей части улицы;
2. поперек улицы — линиями, проходящими через крайние точки границы участка, прилегающей к улице или общественной площади, перпендикулярными к этой границе, или же, в случае, если граница участков имеет перелом, то биссектрисой угла, образованного направлением границ, прилегающих к этому перелому.

На Площади Победы — между Розикранци и Татарской улицами, на Вирусской площади — между Гонзиорской улицей и Нарвским шоссе, на Ратушной площади и Замковой площади простирается граница площади, подлежащей очистке на 10 метров от смежных с площадями границ участка. На других общественных площадях, на перекрестках улиц и вообще, в случае неясности срединная линия проезжей части улиц назначается Городским Отделом Коммунального Хозяйства, имея в виду первый раздел настоящего параграфа и пояснительные чертежи к этому параграфу (смотри приложение).

Если дно обращенного к участку ренчика проезжей части улицы отстоит от границы участка дальше, чем на 22 м. или же проезжая часть улицы вообще отсутствует, то площадь, подлежащая очистке, по длине улицы ограничивается границей участка, обращенной к улице или к площади, и линией, проходящей на расстоянии 22 м. от этой границы.

Держатели киосков, продавцы мороженого и прочие уличные торговцы, как фотографы, чистильщики сапог и пр., обязаны очищать окрестность от бумаг и прочего мусора на расстоянии 3 м. от своего местонахождения.

В случае неясности границы очистки назначаются Управлением Благоустройства.

Части улиц, площадок и площадей, которые на основании настоящего параграфа не относятся к площадям, подлежащим очистке со стороны недвижимостей, а также общественные сады и лужайки, подлежат очистке со стороны Управления Благоустройства.

§ 3. Очистку следует производить в следующем порядке:

- а) два раза в день, первый раз не позже 7.30 и второй раз — между 14 и 16 часами и, кроме того, по требованию Р. К. Милиции, по мере надобности, в течение всего дня в местах,

находящихся внутри нижеприведенной линии: Вирусская площадь, бульвар Эстонии, бульвар Свободы, площадь Победы, Карловский, Тоомский, Северный и Морской бульвары, включая перечисленные бульвары и площади и на находящихся вне этой линии следующих улицах:

Нарвское шоссе — от Вирусской площади до улицы Вейценберга, Тартуское шоссе — от Вирусской площади до улицы Одра, Сакала, Перновское шоссе — от Вирусской площади до улицы Раудтее, Розикранци, Тынисмяги, Балтийское шоссе от Тоомского бульвара до улицы Ристикку; в Ныммеской части: Перновское шоссе на протяжении улицы Кывера, улица Кывера и Яама;

- б) два раза в день, первый раз не позже 7.30 и второй раз в промежутке времени между 14 и 16 часами в местах, которые находятся вне линии, указанной в пункте а и внутри нижеуказанной линии: продолжение улицы Александра Лейнера между морским берегом и Нарвским шоссе, улицы: Александра Лейнера, Яна Томпа, Лубья, Тартуское шоссе, улицы: Одра, Казарму, Лийвалайя, Лийва, Магази, Эрне, Лыуна, Перновское шоссе, железная дорога Таллин-Нарва, Балтийское шоссе, улица Сыле, бульвар Кольде, улицы Ару, Нурме, Кырре и прямая линия, соединяющая улицы Кырре и Вольта, улицы: Вольта, Тээстуге, Кунгла, Уус-Каламая, Нооле, Кюти, Вана-Каламая, продолжение Вана-Каламая до моря, морской берег до продолжения улицы Александра Лейнера, включая и все поименованные улицы и кроме того вне этой линии: часть улицы Копли до улицы Лыйме, часть Балтийского шоссе до улицы Эндла; в Ныммеской части — Перновское шоссе от улицы Пунатяхе до станции Хиу, Мянникская дорога от Перновского шоссе до бульвара 21-го июня и бульвар 21-го июня, начиная отсюда дальше до улицы Эдуарда Вильде;

- в) один раз в день не позже 7.30 в следующих местах:

Нарвское шоссе, начиная от улицы Александра Лейнера до улицы Куристикку, на улицах Вейценберга и Койдула, начиная от улицы Александра Лейнера до улицы Мьяекалда, на Рохелине Ааз, улица Мьяекалда, улица Ласнамяе от Тартуского шоссе до улицы Азундузе, улицы Азундузе, Маяка, Кивимурру, Катузепапи, Кюнка, Палласти и Паекиви, Тартуское шоссе от улицы Лубья до Суур-Раевалла и улица Суур-Раевалла далее до улицы Вяйке-Раевалла, улица Ластекоду от улицы Одра до Масина, улица Лийвалайя от Казарму до Масина, улица Кальмисту, улица Магази от Эрне до Ыйе, улицы Ыйе, Ыпетаяте, Оа, Пухке, Вайкне, Ынне, Коду и Кауна, улица Вееренни от улицы Эрне до железной дороги Таллин-Перну, Перновское шоссе, начиная от железной дороги до улицы Сееби, улицы Кауба, Вильянди, Пайде, Рапла, Юрдевео, Алеви и Сееби, улица Тонди от Перновского шоссе до улицы Сееби, улицы Ярве, Лайне, Вирве и Тууле, улица Эндла от железной дороги до Балтийского шоссе, улицы Тульби, Мадара, Тулика, Сирели, Нельги, Канарбику, Куллер-

купу, Юлазе, Синика, Палука, Мурака, Канникезе, Лилле, Ваарика, Маазика, Кеemia, Металли, Минераали, Мехааника и Вяля, улица Моони от Балтийского шоссе до улицы Эндла, дорога Кадака от Балтийского шоссе до улицы Вяля, улица Копли от улицы Лыйме до конца, улица Ситси, Лина, Нийди, Лыйме, Пуувилла и Канепи, улица Сирби и все улицы на застроенной территории бывшего общества „Коплиские Недвижимости“ и на всех застроенных улицах в Ныммеской части, которые не упомянуты в пунктах а, б и в;

- г) по средам и субботам — на всех улицах, площадях и дорогах, не упомянутых в пунктах а, б и в;
- д) в течение четырех часов после окончания торговли на рынках и базарных площадях.

В случае неясности относительно Ныммеской и Коплиской частей города определяется Управлением Благоустройства, следует ли считать часть улицы застроенной или незастроенной, или улица подлежит очистке только на половину ширины.

Управление Благоустройства имеет право в случае надобности требовать через Р. К. Милицию более частой очистки, чем это предвидено в предыдущих разделах этого параграфа, в часы, назначенные Управлением Благоустройства.

В исключительных торжественных случаях, когда является необходимым очистить улицы и принять меры против возникновения пыли, владельцы недвижимостей обязаны по требованию милиции очистить и полить улицы к назначенному часу.

§ 4. В сухое время, когда вода не замерзает, предписывается там, где имеется городская водопроводная сеть, подметаемую поверхность смачивать водой перед подметанием. При подметании следует удалить всю грязь и мусор. Асфальтовые дороги следует подметать щетками, без смачивания, чтобы удалить с поверхности дороги мелкий песок и пыль, но при этом следует остерегаться поднимать пыль.

Сметенные в кучу мусор и грязь следует тотчас-же увозить на означенные Управлением Благоустройства свалки или же в мусорные ящики.

В городских строительных районах можно увозить мусор и другие гниющие отбросы в сады или другие свободные места для целей удобрения только с особого разрешения Управления Благоустройства, причем вывезенный мусор следует тотчас-же покрыть достаточной толщины слоем земли или песка. В Ныммеской части на это разрешения не требуется.

§ 5. После уборки мусора следует в сухое время, когда вода не замерзает, в местах, обозначенных в пунктах а, б и в § 3-го поливать улицы и площади в достаточной мере (за исключением поверхностей с асфальтовым, битумным и цементным покровом). При поливке не следует выпускать воду из шланги большой струей, вода должна падать дождем на поливаемую поверхность.

Поливать следует 2 раза в день: первый раз к 7.30 и второй раз в промежутке времени от 14 до 16 часов.

На обозначенных в пунктах а, б, в и г § 3-го местах поливка является обязательной лишь на тех улицах, где имеется городской водопровод.

В случае надобности Управление Благоустройства может требовать через Р. К. Милицию трехкратной поливки в день, в часы, предписанные Управлением Благоустройства.

§ 6. Запрещается поливать и смачивать перед подметанием поверхности с асфальтовым, битумным и цементным покровом; их следует мыть от одного до трех раз в неделю, ополаскивая поверхность большим количеством воды. Частоту и дни обмывки назначает Управление Благоустройства отдельно для каждой улицы, о чем оповещает через Р. К. Милицию. Мытье и очистку поверхности улицы следует производить так, чтобы вся свободно лежащая пыль, грязь и мусор были бы удалены как с проезжей части улицы, так и из ренчиков.

Полосы улицы, покрытые травой, следует поливать в достаточной мере, чтобы обеспечить нормальный рост травы.

§ 7. Для поливки, смачивания и мытья улиц следует употреблять чистую воду, причем запрещается обрызгивать водой прохожих и средства передвижения.

Участки и дома, соединенные с городским водопроводом, должны иметь для поливки необходимые краны.

Наконечник поливной шланги должен быть снабжен разбрызгивателем.

§ 8. Трава, проростающая через покровы тротуаров и мостовых, (мощение, шоссировка, битумное покрытие, асфальт, цемент-бетон), а также растущие на других местах сорные травы, должны быть выполонены, при чем для уничтожения травы запрещается употреблять соль и соленую воду. На улицах, не имеющих покрытия, и на обочинах дорог не следует препятствовать образованию травяного покрова, но нельзя и допускать, чтобы трава выросла больше чем на 10 см.

На улицах, не имеющих покрова, следует выравнивать и по мере надобности заполнять ямы, препятствующие движению экипажей.

§ 9. Для обеспечения свободного стока дождевой воды ренчики мостовой и дождевые колодцы следует держать свободными от грязи и льда. Запрещается сметать и смывать водой в дождевые колодцы песок, грязь, различные предметы, мусор или комья снега.

Крышки отверстий пожарных кранов следует очищать от грязи и льда и покрывать зимой рыхлым снегом.

§ 10. Владельцы недвижимостей обязаны содержать в чистоте в пределах обязательной для них площади очистки, равно как и в пределах своего участка, проходные канавы и ручьи, а также заботиться о беспрепятственном протоке вод под мостиками и в трубах, уложенных на этих канавах и ручьях; берега следует очищать от кустов и растений и в зимнее время дно (русло), а также отверстия мостиков и труб, следует очищать от льда и снега. Если владелец недвижимости сам не в состоянии удалить снег и лед, он должен заявить об этом немедленно Управлению Благоустройства.

Очистку канав для сточных вод производит Управление Благоустройства.

§ 11. Требующие очистки тротуары, бульвары и наружные лестницы следует очищать от льда и снега и посыпать песком каждое утро до 7 час. утра.

Таким же образом следует поступать в течение дня после снегопада и во время гололедицы. Городское Управление Благоустройства очищает от снега и льда и посыпают песком лестницы на улицах: Люхикеялг и Трепи, а также в Ныммеской части — лестницу купального бассейна и лестницу Астме.

В местах переходов для пешеходов через проезжие части улиц следует очищать полосы шириною в 1,5 метра, выравнивать их и посыпать песком.

При очистке тротуаров и бульваров от снега дозволено оставлять слой снега толщиной приблизительно в 0,05 м., причем поверхность тротуаров и бульваров должна быть выравнена. В случае оттепели тротуары и бульвары следует окончательно очищать от снега.

В общественных парках и местах зеленых насаждений следует в посещаемых местах очищать от снега дорожки и скамьи.

На улицах и площадях, исключая трамвайные рельсы, запрещается сыпать соль и другие растапливающие вещества.

§ 12. Слой снега на крышах зданий может быть не толще 5-ти см. Лишний снег, лед и сосульки по краям крыш следует во-время устранить, чтобы избежать опасности, сопряженной с их падением. Улицы в местах очистки крыш от снега следует закрыть для движения.

Работа такого порядка должна быть закончена к 7 ч. утра. При необходимости очистки крыш в другое время следует принять все необходимые меры для предотвращения несчастных случаев.

При очистке крыш запрещается портить фонари, телефонные и телеграфные провода, радиоантенны, а также растущие деревья и кусты.

§ 13. Накопившийся на месте очистки лишний снег, который не нужен для сохранения санного пути и мешающий движению грузовых машин, а также убранный с тротуаров или вынутый из канав снег или сваленный с крыш снег и лед следует во-время собрать в кучи между ренчиками и мостовой так, чтобы на улицах всегда была бы возможность передвижения грузовых машин, стока воды и под'езда на отдельные участки. Собранный снег и лед следует увозить или растапливать в особых печках следующим образом:

в пунктах а и д § 3-го перечисленных местах в течение 3 дней,
в пунктах б и в § 3-го перечисленных местах в течение 7 дней.

С дорог и улиц, указанных в пункте г § 3, отвозка снега не-обязательна, но проезжая часть улиц должна быть очищена от снега на ширину 5-ти метров.

В Ныммеской части отвозка куч снега не-обязательна, если ширина улицы дает возможность очистить проезжую часть, шириною не менее 5-ти метров.

Снег можно употреблять для выравнивания ухабов на проезжей части улицы и для сохранения санного пути, но только в пределах

дороги, относящейся непосредственно к соответствующей недвижимости.

§ 14. Снег и лед разрешено отвозить только на местах свалок снега, которые определены Управлением Благоустройства.

Запрещается отвозить лишний снег со своего участка или к нему принадлежащего места очистки на свободные места на дворах и в промежутки между строениями.

§ 15. Оставляемый на мостовых снег следует выравнять таким образом, чтобы санный путь был бы всегда ровен, без колеи и ухабов и не поднимался бы выше тротуара.

§ 16. Городское Управление Транспорта обязано очищать трамвайные платформы и трамвайный путь от снега на ширину 0,5 метр. с обеих сторон трамвайных рельсов, а также очищать желоба трамвайных рельсов от мусора и отвозить снег и мусор, равно как и во время гололедицы посыпать песком маршрутные пути и места остановок автобусов.

§ 17. Во время оттепели следует заботиться о том, чтобы вода не собиралась в лужи в углублениях и колеях санного пути, прорубая для этого в снежном покрове борозды до ренчинок и очищая ренчики и канавы.

Когда сохранение санного пути из-за продолжительной оттепели является невозможным, тогда по приказу Р. К. Милиции следует в продолжение 3 дней очистить улицы и общественные площади ото льда и отбитый лед отвезти к срокам, предвиденным в § 13-м.

Отбивка льда должна производиться таким образом, чтобы не повредить дорожных и тротуарных покровов.

§ 18. На находящихся в стадии постройки и ремонта улицах и общественных площадях Управление Благоустройства может временно запретить поливку и обмывку дорожного полотна и подметание посыпанного на дороги песка.

§ 19. В случае похоронных процессий можно кидать на улицы еловые ветки не ранее 2 часов до прохода похоронной процессии и после прохода процессии ее распорядитель должен их удалить в течение 3-х часов.

§ 20. Следует содержать в чистоте и порядке все видимые с улиц и общественных площадей фасады, входы, окна, витрины зданий, а также вывески, киоски и т. п.

§ 21. Урны, изготовленные Управлением Благоустройства, должны быть приобретены владельцами недвижимостей и прикреплены к зданиям на указанных Управлением Благоустройства местах. Урны следует опораживать не реже одного раза в день и по мере надобности мыть, а также чинить и обновлять.

§ 22. Гражданам запрещено:

1. на тротуары, проезжие части дорог, на бульварах, общественных площадях и в парках, в пруды, канавы и ручьи, на мостах и наружных лестницах в других общественных местах:

- а) бросать мусор и всякие отбросы;
- б) выливать грязь, помой и всякие другие вонючие жидкости и химические вещества;

- в) чистить хозяйственные принадлежности, стирать белье, обмывать средства передвижения и прочее;
2. на выходящих на улицу балконах, в окнах и дверях:
- а) вытряхивать одежду, ковры и т. п.;
 - б) выставлять ящики, корзины и т. п.;
 - в) сушить белье (проветривание постельного белья разрешено);
- 3) на улицах, площадях, в местах зеленых насаждений или в парках пасти скот.

§ 23. В случае невыполнения предписаний настоящего решения ответственность несут владельцы недвижимостей, их пользователи или заместители, на местах построек — лица, ответственные за постройку, десятники Городского Отдела Благоустройства и граждане, нарушающие предписания § 22 этого решения.

§ 24. За нарушение предписаний пункта I-а § 22-го этого решения виновные штрафуются на месте нарушения денежным штрафом в размере 3 рублей. В случае неуплаты этого штрафа начальник отделения Р. К. Милиции может назначить денежный штраф в трехкратном размере.

§ 25. За нарушение предписаний пунктов 1 б, в, 2 а, б, в и 3 § 22-го этого решения виновному делается предупреждение или же виновный наказывается денежным штрафом до 25 рублей.

§ 26. Во всех прочих случаях нарушения предписаний этого решения виновные наказываются в административном порядке денежным штрафом до 100 рублей или отправлением на исправительные работы, на срок до 30 дней.

§ 27. В случаях повторного и злонамеренного нарушения предписаний этого решения виновные привлекаются к ответственности в уголовном порядке.

§ 28. Надзор за выполнением предписаний этого решения возлагается на Р. К. Милицию и Управление Благоустройства, служащим которых предоставляется право на месте взыскивать штрафы или составлять протоколы.

§ 29. С момента вступления в силу настоящего решения теряют действие Постановление об очистке улиц, площадей, канав и ручьев, принятое 20 марта 1935 г. Таллинской Городской Думой и утвержденное министром Внутренних Дел 2 мая 1935 года (ГВ 1935 г., 49, 483) и § 1, за исключением пункта а, и §§ 6—12 Постановления о содержании в порядке и очистке улиц, площадей и тротуаров, а равно о постройке тротуаров в городе Нымме (ГВ 1937 г., 11, 96).

§ 30. Настоящее постановление вступает в силу через две недели после опубликования в В ЭССР.

Председатель Исполкома К. Сеавер.

Секретарь Исполкома Л. Хаммер.